

# FRAMONDE

Lettre électronique des départements de français dans le monde

11 décembre 2015

AUF

- **APPELS À COMMUNICATIONS**  
(congrès, colloques, rencontres, journées scientifiques)
- **APPELS À CONTRIBUTIONS**  
(articles pour publications, revues, ouvrages collectifs)
- **APPELS D'OFFRES**  
(financement de recherches, bourses de mobilité, expertise, emploi)
- **DEMANDES**  
(recherche de co-direction, co-tutelle, orientation, informations localisées)
- **VIENT DE PARAÎTRE**  
(nouvelles publications)
- **INFORMATIONS – RESSOURCES**  
(publications en ligne, informations générales)

## Table des matières

### Appels à communications..... 5

Langue, culture et histoire d'une Amérique francophone plurielle : vers un corpus de ressemblances, *Journée d'étude interdisciplinaire dans le cadre du colloque « Les français d'ici »*, Le lundi 6 juin 2016, Université de Saint-Boniface (Winnipeg, Canada) ..... 5

Bilingue dès la naissance : processus, pédagogie et politique, Institut des langues officielles et du bilinguisme, Université d'Ottawa (Canada), 28 et 29 avril 2016 ..... 6

Âme d'une communauté et communautés d'âmes : Spiritualités individuelles et collectives en Nouvelle-France, *Colloque interdisciplinaire*, 13-15 octobre 2016, Montréal, Québec (Canada) ..... 7

L'Espace caribéen, chaudron des Amériques : du déracinement et de la pensée de la « trace » au devenir historique et à ses représentations, *Colloque international*, Jeudi 13 - Samedi 15 octobre 2016, Manifestation organisée par le *Department of Modern Languages and Linguistics (DMLL) de l'University of the West Indies (Trinidad) et le Centre d'Études Littéraires et Linguistiques Francophones et Africaines (CELFA, EA CLARE) de l'Université Bordeaux Montaigne (France)* ..... 8

Colloque CIFEODD 2016 : Le développement durable dans la francophonie : rôle et défis de l'enseignement supérieur et des organisations, 1-3 juin 2016 Koudougou (Burkina Faso) ..... 10

Les français d'ici, 6e édition, Winnipeg (Manitoba, Canada), Université de Saint-Boniface, 7, 8 et 9 juin 2016 ..... 12

Analyse du discours et didactique des/en langues : problématiques, méthodes, articulations, *Université Bordeaux Montaigne (France)*, 12 et 13 mai 2016 ..... 12

**FRAMONDE**, lettre électronique des départements de français dans le monde  
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE (AUF)

Informations compilées par : Stéphane Grivelet et Amélie Nadeau  
Soumettre le contenu pour la prochaine lettre via : [amelie.nadeau@auf.org](mailto:amelie.nadeau@auf.org)

Consulter les archives sur [www.framonde.auf.org](http://www.framonde.auf.org)

<i>Word, Image, and Power in Africa and the African Diaspora</i> , Conference on Africa, April 1 & 2, 2016, Organized jointly by The College of New Rochelle, New Rochelle, NY and Manhattanville College, Purchase, NY (États-Unis).	14
VIIème colloque international de l'ADCUEFE – CAMPUS FLE, ( <i>Association des Directeurs des Centres Universitaires d'Études Françaises pour Étrangers</i> ), CIREFE Rennes (France), 16 et 17 juin 2016, <i>Enseignement-apprentissage de l'oral</i> , État des lieux et perspectives .....	15
<i>Dictionnaires, culture numérique et décentralisation de la norme dans l'espace francophone</i> , colloque international organisé dans le cadre du projet Dictionnaires et sociétés, 28-29 septembre 2016, <i>Université de Sherbrooke (campus de Longueuil, région de Montréal, Québec, Canada)</i> .....	17
<i>Supports en classe de langue(s) . Spécificités des enjeux et diversité des approches</i> , Colloque international organisé par L'Université My Ismail, L'École Normale Supérieure et Le Département de langue et littérature françaises (Meknès, Maroc), 25 et 26 mars 2016 .....	19
La chair et le verbe. Histoire culturelle du corps – discours, représentations, et épistémologies XIXe-XXIe siècles, <i>Journée d'études doctorales du Centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines</i> , Mercredi 11 mai 2016, Université de Versailles-Saint-Quentin (France).....	20
Le Cours de Linguistique Générale. 1916-2016 (2 colloques), <i>Le Cours de Linguistique Générale 1916-2016. Le devenir</i> , Paris (France), 15-17 juin 2016 // <i>Le Cours de Linguistique Générale 1916-2016. L'émergence</i> , Genève (Suisse), 9-14 janvier 2017 .....	22
Les désignations disciplinaires et leurs contenus : le paradigme des studies, <i>Université Paris 13, Sorbonne Paris Cité (France)</i> , Laboratoire Pléiade (EA 7338), MSH Nord, 18-20 janvier 2017 .....	23
L'insécurité et sécurité linguistique dans les communautés anglophone et francophone du Cameroun, <i>University of Buea (Cameroun)</i> , 2-4 juin 2016 .....	25
Mythe et émotions, IVe Congrès International, <i>Amaltea, Association Internationale de Mythocritique</i> , Madrid (Espagne), Université Complutense, 24-28 octobre 2016 .....	27
Innovation, Motivation, Inspiration dans l'Enseignement des Langues Étrangères, <i>1er Congrès International de Langues Étrangères</i> , Département de Langues Modernes, Tecnológico de Monterrey, campus Monterrey (Mexique), 10, 11 et 12 novembre 2016.....	28
<b>Appels à contributions.....</b>	<b>29</b>
Appel à participation - Événements de formation en didactique des langues .....	29
Appel à participation - Expérimentation GAMER.....	30
Kalisky l'intempestif? Relectures contemporaines d'une œuvre du XXe siècle, <i>Francofonia, n. 71, automne 2016</i> , Numéro coordonné par Aurélia Kalisky et Agnese Silvestri.....	30
EID&A – Revista Eletrônica de Estudos Integrados em Discurso e Argumentação.....	32
Segments et séquences textuelles : méthodologie et caractérisation, <i>Revue Corpus, numéro 15</i> , Parution janvier 2017 .....	32
<i>Bulletin Le français à l'université, numéro 2, 2016</i> , Rubrique « Sous la loupe », <i>Dossier thématique « Le rôle des associations dans le développement du français »</i> .....	33
<i>Désir et sexualités non normatives au Maghreb et dans la diaspora</i> , Expressions maghrébines, Revue de la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures du Maghreb.....	34
Appel à contributions pour Les Cahiers de Linguistique.....	36
<b>Appels d'offres AUF.....</b>	<b>37</b>

Dialogue d'expertise - Expertises globales ou spécifiques .....	37
Dialogue d'expertise - Création d'un département de français .....	38
IFOS – Professionnalisation en français sur objectifs spécifiques .....	40
Appel à candidatures - Bourses de doctorat et de postdoctorat « Eugen Ionescu » 2015-2016.....	40
Appel d'offres 2016 pour le soutien aux publications scientifiques francophones .....	41
4e Forum universitaire maghrébin des Arts, Concours de posters scientifiques sur le thème du Nombre d'Or à l'intention des étudiants en master et doctorat du Maghreb .....	43
Prix Louis D'Hainaut de la meilleure thèse en technologie éducative .....	44
PRO FLE – Professionnalisation en Français Langue Étrangère : sixième appel à candidatures .....	45
Le Cahier d'écriture - Revue littéraire en ligne .....	46
<b>Appels d'offres.....</b>	<b>47</b>
Université du Québec à Trois-Rivières (Québec, Canada), <i>Postes de professeur régulier</i> : Langue et traduction en espagnol / Didactique du français et formation pratique (Campus de Drummondville) / Didactique du français-lecture et formation pratique.....	47
Mobilité des chercheurs dans les Amériques .....	47
Québec-Haïti : Appel à projets en culture, éducation et tourisme .....	48
Bourse Gaston-Miron sur la littérature et la cultures québécoises (AIEQ-CRILCQ) .....	49
<b>Demandes.....</b>	<b>50</b>
Projet Le français en (première) ligne: Recherche de partenariat (groupe de tuteurs).....	50
<b>Vient de paraître.....</b>	<b>50</b>
<b>Informations – ressources.....</b>	<b>53</b>
Lancement du site Théâtralisation de contes et légendes du Québec (tclq.ca) .....	53
Scriptur@les. Une nouvelle ressource pour enseigner l'écriture en français langue seconde ou étrangère en contexte universitaire à l'ère du numérique.....	54
LANGUES'O .....	54
Le site «Langue française» de RFI fait peau neuve !.....	55

# ■ APPELS À COMMUNICATIONS

## LANGUE, CULTURE ET HISTOIRE D'UNE AMÉRIQUE FRANCOPHONE PLURIELLE : VERS UN CORPUS DE RESSEMBLANCES

Journée d'étude interdisciplinaire dans le cadre du colloque « Les français d'ici »

Le lundi 6 juin 2016

Université de Saint-Boniface (Winnipeg, Canada)

**Date limite: 15 décembre 2015**

Nous invitons les étudiants et les jeunes chercheurs qui participent activement à la recherche sur le fait francophone à travers l'Amérique du Nord de nous faire part de l'état actuel de leur recherche sous forme de communication à la journée d'étude, en gardant en tête la problématique et les objectifs principaux. Les communications seront d'une durée de 15 minutes afin d'allouer une période de discussion et de questions de 15 minutes.

*\*\* Veuillez noter que la langue d'usage lors de la journée d'études et des événements connexes est le français. \*\**

### **Modalités de soumission**

Nous vous prions d'envoyer une proposition de 500 mots (sans compter les références) aux membres du comité d'organisation.

Nouvelle date de soumission: 15 décembre 2015.

Veillez y préciser :

- le(s) secteur(s) disciplinaire(s) dans le(s)quel(s) vous travaillez;
- votre université de rattachement;
- votre directeur de recherche;
- votre intérêt/disponibilité à participer à la table ronde de clôture qui se déroulera le mardi 7 juin 2016 de 9 h 00 à 11 h 00 lors de l'inauguration du colloque Les français d'ici.

N.B. Proposer une communication à la journée d'étude n'exclut pas la possibilité d'en proposer également une au colloque Les français d'ici (voir l'appel <http://ustboniface.ca/lfdi2016/file/documents---colloque-international-les-franais-dici/Appel--communication-L-FDI-2016.pdf>).

### **Comité d'organisation :**

- Isabelle C. Monnin, candidate au doctorat en linguistique, Université Paris-Sorbonne (Paris IV)/ Associée de recherche, Université de Saint-Boniface : [imonnin@ustboniface.ca](mailto:imonnin@ustboniface.ca)
- Geneviève Piché, candidate au doctorat en histoire, Université de Sherbrooke/ Université Toulouse – Jean Jaurès: [genevieve.piche@usherbrooke.ca](mailto:genevieve.piche@usherbrooke.ca)

Site : <http://journeedetude.wix.com/lchafp2016#!appel---communications/cjg9>

# **BILINGUE DÈS LA NAISSANCE : PROCESSUS, PÉDAGOGIE ET POLITIQUE**

**Institut des langues officielles et du bilinguisme**

**Université d'Ottawa (Canda)**

**28 et 29 avril 2016**

***Date limite: 15 décembre 2015***

L'ILOB, par l'entremise de son centre de recherche (le CCERBAL), organise un colloque international de deux jours offrant une occasion exceptionnelle aux chercheurs, professeurs, étudiants et à d'autres personnes intéressées au développement du bilinguisme de se réunir et d'échanger des connaissances et des idées.

Les conférenciers principaux seront Erika Hoff (Florida Atlantic University), Thierry Nazzi (Paris V) et Linda Polka (McGill).

Les symposiums sur invitation : L'évaluation des antécédents langagiers et L'influence réciproque du bilinguisme et de la vitalité ethnelinguistique, ainsi que les tables rondes : Les similarités entre bilingues et monolingues durant la première enfance et Exogamie et minorités francophones serviront de tribunes aux discussions approfondies sur les thèmes de la conférence.

Les présidents du colloque sont Christopher Fennell et Richard Clément.

Les propositions seront acceptées jusqu'au 15 décembre 2015.

Pour soumettre votre projet de communication: <http://web5.uottawa.ca/ilob-ocs/index.php/2016/bilingual>

## **ÂME D'UNE COMMUNAUTÉ ET COMMUNAUTÉS D'ÂMES : SPIRITUALITÉS INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES EN NOUVELLE-FRANCE**

**Colloque interdisciplinaire**

**13-15 octobre 2016**

**Montréal, Québec (Canada)**

***Date limite: 4 janvier 2016***

En collaboration avec Simon Fraser University et plusieurs ordres religieux qui ont joué un rôle fondateur dans l'histoire de Montréal, le Collectif d'Anthropologie et d'Histoire du Spirituel sous l'Ancien Régime (CAHSA, [www.cahsanet.org](http://www.cahsanet.org)) lance un appel à communications pour les journées d'études qui se tiendront les 13-15 octobre 2016 à Montréal sur le thème de l'interaction entre le spirituel et la spiritualité en Nouvelle-France et propose par conséquent d'explorer les rapports dialectiques entre la mystique individuelle et la religion collective.

À l'époque moderne, la dévotion catholique repose aussi bien sur l'expérience personnelle de la foi que sur sa structuration dans le cadre de la communauté des chrétiens. Dans ce contexte, il nous paraît que l'expérience individuelle de la religion relève du « spirituel », sans que toutefois celui-ci se soustraie à la spiritualité, soit aux pratiques et interactions socialisées qu'il est possible de rattacher aux écoles et traditions théologiques et mystiques. Ainsi, ces deux modes d'approche du divin – individuel et collectif – ne cessent de s'entremêler, de se répondre et de se nourrir mutuellement.

En Nouvelle-France, le contexte colonial vient accentuer la complémentarité mais aussi la tension entre ces deux registres de la vie religieuse. La perte de repères en l'absence de communautés établies par exemple, mais aussi la rencontre de l'altérité amérindienne ou les conditions particulières de la vie missionnaire

participent à isoler l'individu. Parfois de manière heureuse : c'est ainsi que sont nés les héros et les héroïnes solitaires de la colonie, et dont les figures sont devenues des emblèmes pour les communautés et leur héritage. Ce double mouvement, de la singularisation de la foi et de son extension dans une collectivité, traduit l'originalité de la dynamique spirituel/spiritualité, laquelle infléchit les pratiques dévotionnelles, liturgiques, discursives ou matérielles des croyants, que nous nous proposons d'explorer.

À l'approche du 375<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal, ces journées d'étude interdisciplinaires sont l'occasion de traiter la colonie comme un terrain d'exploration privilégié pour interroger la manière dont s'articulent les expériences personnelles et communautaires de la foi. Afin de mettre en lumière de précieux documents d'archives montréalaises, québécoises et canadiennes, nous proposons comme thème les interactions entre le spirituel et la spiritualité dans le but d'examiner la manière dont ils expriment les différentes facettes de la religion vécue dans le contexte néo-français. Comment distinguer l'influence de chacun dans les efforts de réformation et d'évangélisation de l'époque moderne ? Quelle est la place de l'individu et des particularités de son expérience religieuse au sein des ordres, congrégations, missions, églises et écoles du xv<sup>e</sup> au xviii<sup>e</sup> siècle ?

Nous invitons des propositions de communication, en français ou en anglais, interrogeant le lien entre spirituel et spiritualité, notamment – mais pas exclusivement – sous leur aspect :

- Matériel (objets et les lieux de culte, supports de la prière)
- Liturgique (pratique des sacrements, fêtes, processions)
- Discursif (production littéraire et épistolaire, mémoires, sermons)
- Institutionnel (création et maintien des ordres, des congrégations, des communautés)
- Théologique (formation de la doctrine, des polémiques)
- Mystique (rapport à Dieu, état de l'âme, quête de la perfection)
- Civique (établissement et gestion des villes, des bâtiments, des lieux)
- Géographique (circulation et transformation des idées et des pratiques)
- Historique (héritage et patrimoine, traces et effets du spirituel/de la spiritualité de Nouvelle-France aux siècles suivants)

Afin de privilégier une réflexion commune, chaque présentation de 20 minutes sera suivie d'une discussion avec les autres participants. Les propositions, qui n'excéderont pas une page et comporteront un bref résumé biographique, doivent être envoyées par courriel avant le 4 janvier 2016 à l'adresse suivante :

[Spiritualitecolloque2016@gmail.com](mailto:Spiritualitecolloque2016@gmail.com)

**Comité organisateur :**

Dr. Joy Palacios, Simon Fraser University  
Dr. Emmanuelle Friant, Université de Montréal  
Ariane Généreux, Université de Montréal  
Dr. Claire Garnier, Université de Saint-Boniface

**Comité consultatif:**

Dr. Nicolas Kenny, Associate Professor, Department of History, Simon Fraser University  
Dr. Jack Little, Emeritus Professor, Department of History, Simon Fraser University

## **L'ESPACE CARIBÉEN, CHAUDRON DES AMÉRIQUES : DU DÉRACINEMENT ET DE LA PENSÉE DE LA « TRACE » AU DEVENIR HISTORIQUE ET À SES REPRÉSENTATIONS**

**Colloque international**

**Jeudi 13 - Samedi 15 octobre 2016**

**Manifestation organisée**

**par le Department of Modern Languages and Linguistics (DMLL) de l'University of the West Indies (Trinidad) et le Centre d'Études Littéraires et Linguistiques Francophones et**



## Africaines (CELFA, EA CLARE) de l'Université Bordeaux Montaigne (France)

**Date limite: 15 janvier 2016**

L'espace caribéen n'est pas une entité enclavée et statique, singulière et homogène, mais hétérogène, dynamique et perméable, constituant un « chaudron » voué à un mouvement brownien, un contexte macro-culturel ajointé comme une mosaïque de divergences et de convergences. Les auteurs d'Éloge de la créolité le soulignent nettement : « Notre Histoire est une tresse d'histoires. Nous avons goûté à toutes les langues, à toutes les parures. » Leur intention est d'ailleurs d'exprimer « une totalité kaléidoscopique, c'est-à-dire la conscience non totalitaire d'une diversité préservée ». Aussi se pourrait-il que, du fait des modalités de sa constitution et du processus historique dont il relève, l'espace caribéen soit une spécificité ouverte, les constructions identitaires y étant conjuguées de façon tant collective que singulière.

Dans cette perspective, la saisie des réalités humaines, culturelles, littéraires et artistiques de la Caraïbe en termes de représentation(s) semble opératoire. Émile Durkheim affirme que « la représentation n'est pas une image simple ou une réalité », précisant que « [c]'est plutôt une force qui provoque autour de nous un tourbillon de phénomènes organiques et psychologiques ». Il se trouve que, dans un espace caribéen si marqué par les affres de l'Histoire, la représentation du « moi » et du sujet est constamment et inéluctablement déterminée de la sorte, en l'occurrence par des « phénomènes organiques et psychologiques » ayant un impact sur les formes culturelles les plus diverses. Il convient en outre de se demander si le « tout-monde » énoncé et revendiqué par Édouard Glissant comme élément constitutif d'une « poétique de la relation », parce qu'il suppose une vision large de la culture, n'est pas en mesure d'en fournir une grille de lecture efficiente.

En privilégiant un axe de réflexion historique (articulant les leçons tirées du passé, l'observation et l'analyse du temps présent, l'interprétation des constructions identitaires), ce colloque international et interdisciplinaire a donc l'ambition d'appréhender la Caraïbe sans aucune exclusive linguistique ni culturelle. Son objectif est d'une part de faire le bilan des précédentes tentatives de la communauté scientifique pour « dire » et « penser » la Caraïbe, et d'autre part d'élaborer de nouvelles hypothèses dans trois directions : l'analyse des processus par lesquels des relations inégalitaires et extrêmement violentes entre les peuples et les classes, nourries pendant fort longtemps par l'esclavage, ont « informé » les sociétés caribéennes ; le questionnement de l'usage à des fins de communication et/ou de création d'une langue d'« emprunt » ; la réévaluation des catégories et des notions à travers lesquelles la critique a l'habitude de commenter et de « territorialiser » les productions littéraires de la Caraïbe ou d'écrivains issus des formations économiques et sociales caribéennes.

Ce colloque donnera l'occasion à ses participants de réexaminer le rapport de la Caraïbe au reste des Amériques, à l'Afrique, l'Asie et l'Europe : dans l'Histoire, les imaginaires, les cultures ; dans les univers fantasmatiques des sujets ; dans les « inconscients » collectifs. Il incitera de surcroît ceux-ci à une investigation des structures sociales multiculturelles de la « région » envisagée comme un laboratoire de la « modernité » américaine (et non pas comme une marge ni une annexe déshéritée de celle-ci). Il leur suggèrera par ailleurs une interrogation quant au défi de « l'homo-hégémonisation » (Jacques Derrida) ou à « la domination silencieuse » (Patrick Chamoiseau) attendu que les effets de l'homogénéisation induite par la mondialisation tendent à ignorer la dynamique de la diversité des formes culturelles (dans le domaine des langues, de la littérature, du cinéma, de l'ensemble des pratiques artistiques).

La situation et le devenir sociopolitiques de la région sera enfin au cœur des préoccupations de ces journées: comme tous les pays de la Caraïbe ne sont pas indépendants et que certains territoires relèvent toujours de la tutelle de puissances étrangères telles que l'Angleterre, la France, la Hollande, une partie des débats s'efforcera de déterminer si, dans la Caraïbe, des disparités se manifestent au niveau économique et socioculturel, et si son avenir, pour être prometteur, passe par des accords tels que le ZLEA et le CARICOM.

Cet appel à communication s'adresse aux quatre principales aires culturelles de la Caraïbe (francophone, anglophone, hispanophone et lusophone) ; ce faisant il n'ignore en aucun cas sa composante créolophone.

Il pourra s'agir de communications individuelles mais aussi de tables rondes autour d'une thématique abordée et explorée à partir de trois communications la traitant sous des angles spécifiques.

À titre indicatif, nous suggérons aux contributeurs les axes (non exhaustifs) de réflexion ci-dessous :

- les fragmentations imposées par l'histoire et l'héritage colonial
- créolité/créolisation
- les théoriciens de la culture et de l'identité de l'espace caribéen (Chamoiseau, Glissant, Brathwaite,

Benítez-Rojo)

- l'aspect linguistique (la rencontre des langues, le devenir du créole, etc.)
- la Caraïbe au crible des questions de domination/émancipation des populations, de la lutte des classes sociales et de « la guerre des sexes »
- le cinéma caribéen
- les effets de la mondialisation
- les atouts économiques de l'aire caribéenne
- les stratégies pour évoluer vers une « intégration » régionale consolidée
- les relations politiques intra-caribéennes et l'ouverture de la Caraïbe sur le monde

### **Calendrier**

*15 janvier 2016 :*

Date limite des propositions individuelles et collectives de communication.

Elles sont à envoyer à cette adresse :

[caribconf2016@gmail.com](mailto:caribconf2016@gmail.com)

*15 janvier-15 mars 2016 :*

Examen par le Comité Scientifique des propositions individuelles et collectives de communication.

*1er avril 2016 :*

Publication programme du colloque.

Pour tout complément d'information, joindre les organisateurs :

Mme Savrina Chinien : [savrina.chinien@sta.uwi.edu](mailto:savrina.chinien@sta.uwi.edu)

M. Jean-Michel Devésa : [jmdevesa@free.fr](mailto:jmdevesa@free.fr)

### **Comité d'organisation**

Mme Savrina Chinien (University of the West Indies)

M. Jean-Michel Devésa (Université Bordeaux Montaigne)

### **Comité scientifique**

Mme Béatrice Boufof-Bastick (West Indies)

Mme Savrina Chinien (West Indies)

M. Michael Dash (NYU)

M. Samuel Furé Davis (Université de la Havane)

M. Jean-Michel Devésa (Bordeaux Montaigne)

M. Romuald-Blaise Fonkoua (Paris IV)

M. Kristian Van Haesendonck (Lisbonne)

Mme Lori Saint-Martin (UQAM, Montréal)



# COLLOQUE CIFEODD 2016 : LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DANS LA FRANCOPHONIE : RÔLE ET DÉFIS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DES ORGANISATIONS

1-3 juin 2016 Koudougou (Burkina Faso)

**Date limite: 15 janvier 2016**

Les organisateurs du colloque chercheront à privilégier les contributions qui s'inscrivent dans l'un des quatre axes suivants, tout en laissant la possibilité à chacun de formuler une proposition de communication dans le champ souhaité.

A l'heure où la durabilité se diffuse sous de nombreuses formes dans nos sociétés (agriculture durable, alimentation durable, forêts durables, villes durables...), où les grands Sommets internationaux (Sommet de la Terre à Rio en 1992, Conférence de Kyoto en 1997, Conférence de Johannesburg en 2002, Sommet de Copenhague en 2009, Sommet de Rio+20 en 2012, COP 21 à Paris en 2015) entendent trouver une solution aux défis sociaux et environnementaux qui les traversent, il paraît opportun d'interroger nos représentations du développement durable afin de promouvoir des valeurs partagées, de former les élites de demain et de créer des espaces de réflexion, propices au dialogue et à l'émergence de solutions consensuelles.

Depuis de nombreuses années, la Francophonie se présente comme un espace solidaire où la mondialisation est à la fois maîtrisée et essentiellement positive pour l'ensemble de l'humanité. En novembre 2004, la Conférence des chefs d'Etat et de gouvernement des pays ayant le français en partage (Ouagadougou, Burkina Faso) n'hésita pas à franchir le pas et à consacrer son X<sup>e</sup> Sommet au thème suivant : « La Francophonie, espace solidaire pour un développement durable ». A l'époque, il s'agissait de réitérer certains engagements exprimés lors du IX<sup>e</sup> Sommet de Beyrouth, notamment la mise en place des plans d'actions décidés lors du Sommet de Johannesburg.

La solidarité que revendique la Francophonie depuis ses origines, devait garantir un développement à la fois durable et équitable, en prenant en compte tous les grands enjeux planétaires (égalité hommes – femmes, participation des jeunes, gestion durable des ressources naturelles,...). Sur le fond, la déclaration de Ouagadougou marqua une avancée notoire en insistant sur les cinq piliers du développement durable, à savoir la gestion maîtrisée et saine des ressources naturelles, un progrès économique inclusif et continu, un développement social équitable, faisant appel à la tolérance et s'appuyant sur l'éducation et la formation, des garanties de démocratie et d'Etat de droit à tous les citoyens, et une large ouverture à la diversité culturelle et linguistique.

En rappelant que l'éducation et la formation constituaient des fondements essentiels pour le développement durable, les chefs d'Etat et de gouvernement des pays francophones ne faisaient que réaffirmer leur volonté de recentrer leurs systèmes éducatifs sur l'insertion des jeunes dans la vie professionnelle et sur l'adéquation entre la formation et l'emploi. L'enseignement supérieur devait ainsi jouer un rôle primordial dans la construction de nos sociétés. Il s'agissait notamment de poursuivre les projets de coopération, de généraliser l'utilisation des nouvelles technologies, de faciliter la mobilité des universitaires et des étudiants, de développer la formation à distance (FOAD) et de contribuer à l'émergence de pôles d'excellence scientifique.

Plus de 10 ans après la déclaration de Ouagadougou, ces objectifs restent d'actualité. La Francophonie s'affirme de plus en plus comme un espace solidaire de constructions des savoirs et de partage des connaissances en vue du développement durable. La constitution en septembre 2015, du premier Réseau institutionnel sur le développement durable, la CIFEODD (Conférence Internationale Francophone des Etablissements d'Enseignement supérieur et Organismes sur le Développement Durable), s'inscrit dans la continuité des travaux et des réflexions menées par l'OIF et l'AUF. L'Université doit jouer un rôle moteur dans la promotion des principes et des valeurs du développement durable.

Forte de ce constat, la CIFEODD organisera les 1, 2 et 3 juin 2016, un colloque international à l'Université de Koudougou (Burkina Faso) sur le thème : "Le développement durable dans la francophonie : rôle et défis de l'enseignement supérieur et des organisations".

Les organisateurs du colloque chercheront à privilégier les contributions qui s'inscrivent dans l'un des quatre axes suivants, tout en laissant la possibilité à chacun de formuler une proposition de communication dans le champ souhaité.

Ces **4 axes** intègrent :

- un questionnement de la notion même de développement durable et de ses déclinaisons en matière de savoirs scientifiques. Si la pluridisciplinarité et l'interdisciplinarité sont des constituants de l'enseignement primaire et secondaire / post-primaire (collèges, lycées), la transdisciplinarité peut donner une certaine légitimité à l'enseignement universitaire. Encore faut-il que ce dernier s'empare de cette question et initie une démarche innovante prenant en compte l'interculturalité.
- une réflexion autour de l'éducation au développement durable et des enjeux pour l'université. Afficher une telle formation dans les curriculums universitaires soulève des questions en matière de représentations, de démarches pédagogiques, d'outils didactiques et de compétences. L'université peut ici jouer un rôle précurseur en matière d'employabilité de ses étudiants.
- des approches mobilisant le concept d'éthique, en l'occurrence les principes, normes et valeurs issus du développement durable et traversant l'université.
- une analyse des nouvelles formes de gouvernance introduites par le développement durable dans les organisations et les établissements de l'enseignement du supérieur. Si la notion de gouvernance renvoie principalement à la question des parties prenantes (comment gouverner à plusieurs ? Comment mettre en place une démocratie participative ? Comment prendre des décisions collégiales ?), elle doit également créer les conditions légales et légitimes de l'exercice du pouvoir, assurer la stabilité de l'institution à court et moyen termes tout en préparant son évolution à long terme, en lien avec les questions sociétales, dont le développement durable.

Pour les dépôts des propositions de communications, voir rubrique « Appels à communications » : <http://cifeodd2016.sciencesconf.org/resource/page/id/10>

Deux formes de communications possibles ainsi que la participation à un forum des formations :

**Communication orale en atelier** (15 minutes de présentation + 5 minutes d'échanges). En lien avec un des 4 axes, ces communications portent sur des élaborations théoriques, des études empiriques ou pratiques.

**Affiche** : format A0 (59,4cm x 84,1 cm). Ces affiches feront l'objet d'une présentation sur grille avec un temps d'échange pendant le colloque. Les propositions d'affiches sont à déposer en ligne sous leur forme finale en format numérique (jpeg ou pdf) pour proposition.

Un résumé ou argumentaire peut aussi être déposé afin d'accompagner l'affiche.

Site: <http://cifeodd2016.sciencesconf.org/>

## LES FRANÇAIS D'ICI

**6e édition, Winnipeg (Manitoba, Canada), Université de Saint-Boniface, 7, 8 et 9 juin 2016**

**Colloque international organisé par l'Université de Saint-Boniface, la Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophones et le projet Le français à la mesure d'un continent: un patrimoine en partage (dir. France Martineau), subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada dans le cadre du programme des Grands Travaux de recherche concertée**

***Date limite : 15 janvier 2016***

Organisé pour la première fois en 2006, le colloque Les français d'ici en est à sa sixième édition. Ce colloque bisannuel offre aux chercheuses et aux chercheurs qui s'intéressent aux variétés de français et aux francophonies nord-américaines une occasion de partager leurs travaux et leurs réflexions en la matière, quelles que soient les approches théoriques et méthodologiques mobilisées par leurs recherches.

Comme c'était le cas pour les éditions précédentes, ce colloque, ouvert aux diverses approches et aux contributions sur des thèmes variés, met en lumière une orientation particulière, mais non limitative. À l'occasion de cette 6e édition du colloque, la première dans l'Ouest, nous invitons les chercheuses et les chercheurs à privilégier l'angle comparatif dans l'examen des variétés de français et des réalités que connaissent les espaces francophones d'Amérique du Nord.

Qu'il s'agisse d'envisager les particularités internes de variétés nord-américaines de français, les contextes dans lesquels ces dernières sont en usage ou les représentations dont elles font l'objet, l'exploration des points de convergence et de divergence qui les caractérisent permettra de poursuivre la réflexion sur la variation linguistique et contextuelle en francophonie, dans une perspective transcanadienne, transcontinentale ou encore transnationale.

Appel complet :  
<http://ustboniface.ca/lfdi2016/file/documents---colloque-international-les-franais-dici/Appel--communication-L-FDI-2016.pdf>

Site: <http://ustboniface.ca/lfdi2016>

## **ANALYSE DU DISCOURS ET DIDACTIQUE DES/EN LANGUES : PROBLÉMATIQUES, MÉTHODES, ARTICULATIONS**

**Université Bordeaux Montaigne (France)**

**12 et 13 mai 2016**

***Date limite: 15 janvier 2016***

Ce colloque international vise à rassembler des chercheurs autour d'un questionnement commun, celui des articulations possibles entre analyse du discours et didactique des/en langues.

### **Argumentaire**

L'analyse du discours est ici entendue comme l'analyse linguistique de productions langagières orales ou écrites, regroupées en séries de textes comparables, inscrites dans des conditions de production similaires. Le point de départ commun à l'ensemble des propositions sera donc de se doter de corpus homogènes, tels que les conçoit l'analyse du discours, pour aborder des entrées spécifiques (grammaticales, lexicales, sémantiques, énonciatives, pragmatiques, textuelles, rhétoriques, etc.) ou des problématiques particulières (genres discursifs, communautés discursives, translangagières ou non, événements médiatiques, domaines ordinaires ou spécialisés, comparaisons de langue/culture, ingénieries linguistiques, communications électroniques, langages au travail, conversations, etc.) afin d'observer, de décrire et d'interpréter des configurations linguistiques et discursives propres à ces ensembles de corpus et destinées à devenir des modèles et objets d'enseignement/apprentissage.

La didactique des langues, telle qu'elle est ici envisagée, fait exclusivement référence aux approches communicatives, qu'elles visent ou non une perspective actionnelle. De ce point de vue, ce seront les compétences communicatives langagières recensées par le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) qui serviront de repères pour penser la didactique : compétences linguistiques (lexicale, sémantique, grammaticale), compétence sociolinguistique et compétences pragmatiques (discursive, fonctionnelle). Ces compétences seront appréhendées à partir des corpus tels que l'analyse du discours les conçoit, permettant ainsi de faire converger, d'une part, le concept de « document authentique » en didactique et, d'autre part, la notion de « circularité » des configurations linguistiques et discursives découlant du regroupement de « documents authentiques » issus de conditions de production similaires. Ces séries de textes comparables issus de situations concrètes, reflets de compétences langagières situées dans des cadres sociaux déterminés, seront considérées comme des mises en œuvre du langage à enseigner en fonction des différents niveaux de compétence.

Si, dans les grandes lignes, les approches communicatives ont mis l'accent sur les notions de besoins et de situations et, depuis les années 2000 au travers de la perspective actionnelle, sur les notions de tâches et de projets, force est de constater néanmoins que ces besoins sont encore bien souvent supposés (« s'inscrire à un club de sport », « exprimer son enthousiasme », etc.) et que les situations sont encore trop fréquemment imaginées (« chez le docteur », « à la douane », etc.), voire stéréotypées et souvent décontextualisées ; et il en va de même pour les tâches et projets qui, en dehors sans doute des situations d'ingénierie de formation dans le cadre de domaines spécialisés, ont encore du mal à s'intégrer dans les méthodes (manuels) de langue génériques, notamment pour les niveaux les plus avancés (C1 et C2). À cela s'ajoute le fait que la

réalisation de ces tâches et projets s'avère difficilement envisageable lorsque l'enseignement/apprentissage se déroule dans des contextes éloignés de l'hexagone.

Plus encore, lorsque ces tâches et projets sont de type disciplinaire, la nécessité d'une autre dimension didactique, une didactique en langues étrangères, fait surface, qui ne considère plus les langues comme objectif d'un enseignement/apprentissage, mais comme médium d'apprentissages disciplinaires (au collège, au lycée, à l'université, dans les instituts et écoles supérieures, en milieux professionnels, etc.), transcendant ainsi les problématiques propres au français sur objectifs spécifiques (FOS), au français sur objectifs universitaires (FOU), voire aux langues pour spécialistes d'autres disciplines (LANSAD), pour embrasser le domaine de l'enseignement/apprentissage en langues étrangères des disciplines non linguistiques, croisant le domaine des discours disciplinaires et des discours professionnels.

Ce colloque vise à réexaminer le lien existant :

- entre une analyse du discours qui ne travaille, d'un point de vue méthodologique, qu'avec des corpus « authentiques » pour en dégager des règles de fonctionnement linguistique et discursif représentatives des discours empiriques considérés
- et une didactique des langues étrangères et en langues étrangères soucieuse de s'appuyer sur des échantillons langagiers « authentiques » mais représentatifs, d'une part grâce à l'examen approfondi des types de situations (hexagonales et hors hexagonales) auxquelles les apprenants auront affaire, d'autre part grâce à la prise en compte des discours empiriques produits dans ces situations réelles et des règles de fonctionnement qui les caractérisent.

### **Questionnements théoriques**

Ce colloque sera l'occasion de s'interroger, d'un point de vue théorique et épistémologique, sur les liens existant entre l'analyse du discours et la didactique. Comment la didactique peut-elle permettre de penser théoriquement l'analyse du discours ? Comment l'analyse du discours peut-elle permettre de penser la didactique des/en langues étrangères ? Les enjeux sont ici disciplinaires et épistémologiques.

### **Questionnements méthodologiques**

Ce colloque sera aussi l'occasion de s'interroger, d'un point de vue méthodologique, sur les manières dont on peut articuler l'analyse du discours et la didactique des/en langues. Par exemple, comment constituer des corpus d'analyse du discours qui puissent servir à la didactique des/en langues ? Comment pourrait-on envisager un enseignement/apprentissage des/en langues dont le point de départ serait des corpus ? Peut-on dresser des typologies de corpus en fonction des niveaux des apprenants et des compétences à acquérir ? Doit-on et, le cas échéant, comment mettre en place des corpus spécifiques en fonction des compétences à enseigner et des activités socioprofessionnelles de l'apprenant ? Ou les corpus doivent-ils être envisagés de manière systématique comme la réunion d'un ensemble de compétences à traiter et non plus d'une seule ? De même, comment penser spécifiquement les corpus lorsqu'il s'agit de faire porter l'enseignement/apprentissage sur des compétences langagières dissociées, comme l'envisagent les programmes en intercompréhension dans le contexte européen ? Les enjeux sont donc ici davantage méthodologiques.

Propositions de communication

L'ensemble des propositions devra être traversé par ces questionnements théoriques et méthodologiques et chacune d'elle devra se situer dans l'un des axes majeurs suivants, correspondant aux compétences communicatives langagières : compétences linguistiques (lexique, sémantique, grammaire) compétence sociolinguistique ; compétences pragmatiques (fonctionnelle, discursive) ; compréhension écrite ou orale ; production écrite ou orale.

Les propositions devront articuler clairement, théoriquement et méthodologiquement, l'analyse du discours telle qu'elle est ici conçue et la didactique des/en langues, quelle(s) que soit/soient la/les langue(s) européenne(s) visée(s). Les propositions innovantes et originales seront privilégiées.

Les propositions de communication (résumé d'environ 3 500 caractères, espaces compris) sont à envoyer avant le 15 janvier 2016 aux adresses suivantes : [maria.causa@u-bordeaux-montaigne.fr](mailto:maria.causa@u-bordeaux-montaigne.fr) et [florimond.rakotonoelina@univ-paris3.fr](mailto:florimond.rakotonoelina@univ-paris3.fr)

Une publication à la suite du colloque est envisagée.

### **Calendrier**

- Date limite de réception des propositions : 15 janvier 2016
- Signification aux communicants : 15 février 2016

#### **Comité d'organisation**

- Mariella Causa, professeure en sciences du langage, université Bordeaux Montaigne, UMR 5263 CLLE [ERSSaB]
- Florimond Rakotonoelina, maître de conférences en sciences du langage, université Paris 3 – Sorbonne nouvelle, EA 7345 CLESTHIA [CEDISCOR]

#### **Frais d'inscription**

- Étudiants : gratuité
- Chercheurs et enseignants chercheurs : 30 euros

Les frais d'inscription comprennent les pauses café et les pré-actes du colloque.

## **WORD, IMAGE, AND POWER IN AFRICA AND THE AFRICAN DIASPORA**

### **Conference on Africa**

**April 1 & 2, 2016**

**Organized jointly by The College of New Rochelle, New Rochelle, NY and Manhattanville College, Purchase, NY (États-Unis)**

***Date limite: 15 janvier 2016***

In his 2003 essay "How to Write about Africa," Binyavanga Wainaina parodies the representation of Africa that has pervaded the literary and cinematic production of Westerners reacting to Africa. These words and images are holdovers from a colonial perspective that saw the continent and its people as the embodiment of the "heart of darkness" (Conrad). These views posit the entire continent as forever lagging behind and, in the words of Wainaina, always seem to focus on the following figures: "the Starving African, who wanders the refugee camp nearly naked, and waits for the benevolence of the West. Her children have flies on their eyelids and pot bellies, and her breasts are flat and empty." Increasingly, these imaginings veil and distort the realities of a continent that is constantly in flux and in the process of numerous changes.

African writers and artists, in their attempt to change this static vision, have set about re-writing Western views of Africa. They deal with issues like political oppression, the student protests in Senegal and Burkina Faso and the Arab spring, to name but a few of the upheavals that the continent has recently experienced. They also define Africa and Africans within the world in terms of Taiye Selasi's coinage of the term "Afropolitan", which aims at capturing the experiences of diasporic subjects. Africa, as a continent experiencing steady economic growth and the rise of a middle class, demands new perspectives.

This two-day conference will take place on Friday, April 1, 2016, at The College of New Rochelle and on Saturday, April 2, at Manhattanville College. We invite papers on this emerging vision of Africa and the re-writing of Western views of Africa and the African diaspora. We invite papers in French as well as in English. Abstracts of 250 words should be sent to Professor Nahed Nouredine at [nnouredine@cnr.edu](mailto:nnouredine@cnr.edu) no later than January 15, 2016.

#### **Possible Topics**

Images of diasporic subjects  
African art  
Graphic novels and bandes dessinées  
Epidemics and their aftermath  
African music

Afropolitan vs Cosmopolitan  
African cinema  
Civil and religious unrest in Africa  
The Arab/African Spring  
Student Protests

Pan Africanism  
The future of African Literature  
literature and society  
African Francophone Literatures and Cultures

Gender and sexuality  
Women writers in the development of African  
Human Rights  
Translation

This conference is sponsored by the Departments of English, World Languages and Literatures, Art History, Political Science, and the African Studies and International Studies Programs at Manhattanville College, the Department of Modern and Classical Languages and the International Studies Program at the College of New Rochelle, and the Westchester Consortium for International Studies (WCIS). Conference logo design by Mecca Alim, The College of New Rochelle.

## VIIÈME COLLOQUE INTERNATIONAL DE L'ADCUEFE - CAMPUS FLE

(Association des Directeurs des Centres Universitaires d'Études Françaises pour  
Étrangers)

CIREFE Rennes (France), 16 et 17 juin 2016

Enseignement-apprentissage de l'oral

État des lieux et perspectives

**Date limite: 30 janvier 2015**

Depuis le début du XX<sup>ème</sup> siècle, l'oral a conquis une place essentielle dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. L'évolution des méthodologies jusqu'à l'avènement du CECRL et de l'approche communicative-actionnelle n'a cessé d'amplifier son importance. Mais qu'en est-il de la prise en compte réelle dans nos pratiques de classe au quotidien ? Cette question en amène inévitablement d'autres. Quel est le rôle de l'oral dans la construction de la compétence langagière des étudiants ? Comment est-il pris en compte dans une pédagogie par compétences en lien avec le CECR et l'approche actionnelle ? Quelle est sa place dans les dispositifs d'enseignement-apprentissage en présentiel ou en différé ? Comment peut-il être un vecteur d'une culture francophone au sens large ? Quelle mise en œuvre peut-on imaginer pour des parcours en libre accès ? Et bien d'autres questions ...

Ce colloque se propose de faire le point sur la didactique de l'oral aujourd'hui en essayant d'apporter des réponses aux multiples interrogations soulevées ci-dessus, mais aussi à d'autres en débat dans tous nos centres. Pour ce faire, nous nous appuierons sur les cinq axes suivants :

### **AXE 1. Oral, évaluation et certification.**

De l'entrée en formation à la validation finale, quel est le poids de l'oral, tant dans le positionnement et sa prise en compte dans l'offre de formation que dans la certification terminale attestant d'un niveau de compétence ?

### **AXE 2. Oral, cultures et identité.**

L'oral peut être considéré comme un vecteur culturel et interculturel au travers de pratiques telles que le théâtre, la chanson, les textes. Pratiques de classes et pratiques sociales faisant émerger des questionnements multiples, dont la question identitaire : identités sociales, nationales, régionales... en lien ou non avec la francophonie. Quelle place donc pour le culturel et l'interculturel ? Quelles mises en œuvre préconiser ?

### **AXE 3. Oral, réception et production.**

Il s'agit là du cœur de l'enseignement/apprentissage des langues vivantes étrangères. De la compréhension à la production en passant par les interactions orales, quelles sont les avancées et les bonnes pratiques à développer ? Comment favoriser la maîtrise des processus induits dans le développement de ces activités langagières ?



#### **AXE 4. Oral, apprentissage et autonomie.**

Les ressources audio et vidéo facilement accessibles se multiplient, notamment au travers de l'Internet. Comment guider les apprenants dans le choix de ces ressources pour s'assurer d'une certaine expertise ? Comment les aider à développer leurs stratégies d'apprentissage ? Comment faciliter l'appropriation ?

#### **AXE 5. Oral, normes et variété des usages.**

Quelle langue enseigner ? Vaste question à laquelle nous sommes régulièrement confrontés. Faut-il se contenter de faire acquérir une langue standard dans les niveaux débutants ? Jusqu'où aller dans les variations régionales, générationnelles, sociales ? Quelle ouverture vers la francophonie et ses différences ? L'utilisation du numérique et sa mise en œuvre dans des dispositifs de formation est à considérer de manière transversale aux cinq axes évoqués ci-dessus. Il en sera de même pour les actions de formation de formateurs ainsi que pour toute considération d'ordre phonétique/phonologique.

#### **Modalités de soumission des propositions**

Les propositions de communication se limiteront à 2500 signes (hors bibliographie et mots clés).

Vous déposerez vos textes de proposition via le site du colloque :

<http://campus-fle2016.sciencesconf.org>

Le texte sera complété par 5 mots clés et une bibliographie de 10 références maximum.

Les propositions de communication feront l'objet d'une évaluation en double aveugle.

Les communications doivent être inédites et donc n'avoir jamais fait l'objet d'aucune communication ou publication.

#### **Calendrier**

- Date limite d'envoi des propositions : 30 janvier 2015
- Réponses du Comité scientifique : 15 mars 2016

Pour toute question : [campus-fle2016@sciencesconf.org](mailto:campus-fle2016@sciencesconf.org)

À l'issue du colloque une sélection d'articles donnera lieu à la publication d'un ouvrage.

#### **Comité scientifique**

Abry Dominique, Université Stendhal-Grenoble 3  
Belhaj Abdelhanine, Université de Rabat, Maroc  
Bilger Mireille, Université de Perpignan  
Blanchet Philippe, Université Rennes2  
Brodin Elisabeth, Université de Stendhal-Grenoble3  
Carette Emmanuelle, Université Nancy 2  
Castagne Eric, Université de Reims-Champagne Ardenne  
Champseix Elisabeth, Université Paris-Est Créteil  
Guesle Catherine, Université de Pau et des Pays de l'Adour  
Kancellary –Delage Catherine, Université de Bordeaux-Montaigne  
Le Bot Marie-Claude, Université Rennes2  
Lepez Brigitte, Université de Lille  
Mabrou Abdouahad, Université d'El Jadida, Maroc  
Maurer Marie-Thérèse Université Lyon 2  
Nicolas Laura, Université Paris-Est Créteil  
Richard Elisabeth, Université Rennes2  
Responsable scientifique du colloque : Brigitte LEPEZ

#### **Comité d'organisation : CIREFE, Université Rennes 2**

Marie-Françoise Berthu-Courtivron, Céline Blanchard, Séverine Bleuzé, Marie-Françoise Bourvon, Chrystèle Brunel, Sophie Busson, Chloé Camus, Pierre Chardonnet, Amandine Chevalier, Ariane Feyler, Maëlys Goutte-Saadeddine, Laura Guisnel, Catherine Jan, David Lavanant, Madeleine Lorcy, Guillaume Marbot, Mathieu Plas, Gil Prévôt, Chantal Prost, Hervé Salaün, Sonia Touz, Gabrielle Vanherzeele, Gaël Zanol.

# DICTIONNAIRES, CULTURE NUMÉRIQUE ET DÉCENTRALISATION DE LA NORME DANS L'ESPACE FRANCOPHONE

colloque international organisé dans le cadre du projet Dictionnaires et sociétés

<http://dictionnairesetsocietes.evenement.usherbrooke.ca/index.html>

28-29 septembre 2016

Université de Sherbrooke (campus de Longueuil, région de Montréal, Québec, Canada)

*Date limite: 31 janvier 2016*

Maintenant qu'Internet a rendu disponible une quantité innombrable de savoirs humains, que Wikipédia a avantageusement remplacé les encyclopédies traditionnelles et que se multiplient les projets collaboratifs, quel est le destin du dictionnaire de langue dans l'espace francophone?

L'arrivée du numérique dans le monde de la lexicographie a redéfini le rapport à l'espace, contrainte importante des dictionnaires papier, et a permis le développement de multiples fonctionnalités (infobulles, hyperliens, recherche plein texte, historique de la consultation, etc.).

Ensuite, elle a aussi posé les questions d'accessibilité des contenus, notamment en raison de la concurrence entre contenus gratuits et contenus payants.

Aujourd'hui, de nouvelles habitudes de consultation commencent à s'implanter et les jeunes générations grandissent sans parfois ouvrir de dictionnaires papier. Dans ce contexte, ce colloque vise à réfléchir à l'évolution du rôle symbolique du dictionnaire, à sa légitimité comme autorité linguistique et à l'effet que ce décloisonnement peut avoir sur la perception de la langue et sur la notion de « norme ».

Quatre axes seront privilégiés :

## **1) La légitimité des dictionnaires « professionnels »**

Qu'ils n'existent qu'en version papier (ex. Le petit Larousse millésimé), qu'ils aient été conçus en version papier mais que la numérisation leur permette une seconde vie (ex. TLFi) ou un second marché (ex. Petit ou Grand Robert), ou qu'ils aient été entièrement conçus en version numérique (ex. Usito), les dictionnaires dits « professionnels » désignent ici les dictionnaires conçus et rédigés par des lexicographes professionnels. Les usagers leur accordent-ils une crédibilité particulière? Une utilité spécifique? Anciennement outil ultime de référence, le dictionnaire professionnel perd-il de sa légitimité en passant de la version papier à la version numérique (sur support informatique ou en ligne)? Quel est le rôle du lexicographe professionnel?

## **2) Les dictionnaires collaboratifs, dictionnaires participatifs et dictionnaires par l'utilisateur**

Qu'ils soient le fruit d'une équipe restreinte, ou ouverts aux apports des usagers, avec ou sans système rigoureux de validation, ces dictionnaires ont la particularité d'être conçus et rédigés par des lexicographes profanes. Sont-ils complémentaires aux dictionnaires professionnels, destinés à les alimenter, à les remplacer ou à les faire disparaître à force de les piller? Quels sont leurs apports particuliers? En quoi comblent-ils des besoins que ne pouvaient combler les dictionnaires professionnels?

## **3) Effets d'une lexicographie multiple sur les représentations de la langue**

La langue est-elle passée d'un savoir maîtrisé par une élite surscolarisée à un bien commun analysable par tous? Ce que certains appellent la « démocratisation des savoirs » – qui serait créée autant par l'accessibilité nouvelle à une multitude de données diverses, que par la possibilité nouvelle de produire du contenu – a-t-elle des effets concrets sur les représentations de la langue et sur la langue elle-même? Est-ce que la notion de norme est en train de changer et, surtout, dans quelle direction? Dans quelle mesure les « nouveaux » lexicographes contribuent-ils à en modifier les contours? Peut-on supposer une tolérance accrue vis-à-vis des écarts à la norme établie par les instances officielles et, par conséquent, un nouveau profil de l'espace francophone de plus en plus polycentrique?

## **4) La nouvelle lexicographie et l'espace francophone**

Dans quelle mesure est-ce que ces nouvelles typologies de dictionnaires contribuent à modifier la configuration de l'espace francophone? Est-ce que les nouvelles plateformes en ligne favorisent l'intégration d'un lexique non-hexagonal et parviennent, de ce fait, à modifier les représentations concernant les relations entre la France et les autres zones de la francophonie? Quelles sont les retombées de ce phénomène au niveau identitaire? Est-ce que ces dictionnaires parviennent à créer (ou à recréer) une nouvelle identité francophone?

Si vous désirez présenter une communication au colloque, veuillez envoyer votre proposition, d'un maximum de 500 mots (excluant les références bibliographiques), d'ici le 31 janvier 2016, à [chiara.molinari@unimi.it](mailto:chiara.molinari@unimi.it) et à [nadine.vincent@usherbrooke.ca](mailto:nadine.vincent@usherbrooke.ca).

La durée des présentations sera de 20 minutes (suivies d'une période de discussion de 10 minutes).

Les propositions de communication seront soumises à l'évaluation de deux membres du comité scientifique.

Langue du colloque : le français.

### **CALENDRIER**

31 janvier 2016 : Date limite de soumission d'une proposition de communication

15 mars 2016 : Réponse du comité scientifique et notification aux auteurs

28-29 septembre 2016 : Tenue du colloque

### **ORGANISATION**

Chiara Molinari, Università degli Studi di Milano (Italie)

Nadine Vincent, Université de Sherbrooke (Québec)

### **COMITÉ SCIENTIFIQUE**

Fouzia Benzakour, Université de Sherbrooke (Québec)

Cristina Brancaglioni, Università degli studi di Milano (Italie)

Hélène Cajolet-Laganière, Université de Sherbrooke (Québec)

Serge D'Amico, Université de Sherbrooke (Québec)

Benoit Mercier, Université de Sherbrooke (Québec)

Louis Mercier, Université de Sherbrooke (Québec)

Chiara Molinari, Università degli studi di Milano (Italie)

Christophe Rey, Université de Picardie Jules-Verne (France)

André Thibault, Université de Paris-Sorbonne, Paris IV (France)

Nadine Vincent, Université de Sherbrooke (Québec)

### **FRAIS D'INSCRIPTION**

75 \$ (chercheurs titulaires)

30 \$ (étudiants de 2e et 3e cycles)

### **PUBLICATION**

Une publication suivra la tenue du colloque.

## **SUPPORTS EN CLASSE DE LANGUE(S) . SPÉCIFICITÉS DES ENJEUX ET DIVERSITÉ DES APPROCHES**

**Colloque international organisé par L'Université My Ismail, L'Ecole Normale Supérieure et Le Département de langue et littérature françaises (Meknès, Maroc)**

**25 et 26 mars 2016**

***Date limite: 15 février 2016***

La didactique des langues-cultures est une discipline de recherche encore jeune mais qui a construit des objets d'étude spécifiques, entre autres les supports (Philippe Blanchet, Patrick Chardenet, 2011). Ces derniers demeurent toutefois « peu exploré(s) dans (leurs) diversités et (leur) complexité » (Leclère, Malory et Jean-Paul Narcy-Combes, 2014 :10) malgré le fait qu'ils constituent « un maillon central » dans toute

situation d'enseignement apprentissage et reflètent la professionnalité de l'enseignant (Dominique Bucheton et Olivier Dezutter ,2008).

Nous voulons à travers ce colloque interroger ce concept complexe et ambivalent, cette « zone obscure encore largement inconnue de l'enseignement du français » (Plane et Schneuwly, 2000). Nous préférons toutefois inscrire la notion dans un sens plus restreint et considérer que le support est tout « dispositif matériel indépendant d'une pratique » Luciana Graça et Luísa Álvares Pereira ,2009) qu'il soit un support écrit (manuels, livret d'exercices, guide.....), un support pour l'écrit (tableau, cahier d'élève, fiche d'enseignant,...) ou encore un support multimodal (ordinateur, internet.....) convoquant aussi bien l'écrit que l'oral .Notre objectif est d'essayer de mieux appréhender la complexité de la notion.

Nous souhaitons également mettre en lumière les divers usages de cet objet didactique en classe de langue, soulever la question des spécificités des ses enjeux et de ses apports, en fonction des approches mises en œuvre, aussi bien dans la construction des apprentissages des apprenants en contexte scolaire, que dans celle relative aux savoirs professionnels dans un contexte de formation.

Il s'agit enfin de démontrer comment une réflexion sur les supports en contexte scolaire et de formation pourrait nous renseigner sur les conditions d'apprentissage des langues, les représentations des métiers de l'enseignement et les conceptions de la politique éducative dans un contexte donné.

Seront abordés, à titre indicatif, les axes suivants :

### **Axe 1 : Support(s) en didactique des langues-cultures**

-diversité et complexité du concept

-spécificités de sa ou ses fonctions didactiques.....

### **Axe2 : Supports et stratégies d'apprentissage en classe de langue**

-usages des supports en classe de langue

-fonctions des supports

-enjeux et apports.....

### **Axe3 : Supports et formation des enseignants**

-Supports et construction de compétences professionnelles

-supports et politique éducative.....

### **Responsables :**

Pr. Mina SADIQUI

Pr. Mohamed FARAJI

### **Modalités de soumission**

Les propositions de communication sont à envoyer avant 15 février 2016 sous forme de résumé de 300 mots aux adresses suivantes : [m.sadiqui@ens.umi.ac.ma](mailto:m.sadiqui@ens.umi.ac.ma) et [m.faraji@ens.umi.ac.ma](mailto:m.faraji@ens.umi.ac.ma)

Le résumé devra contenir le titre de la communication, le nom et le prénom du chercheur, l'organisme de rattachement et les mots-clés.

N. B.

Les contributions retenues par le comité scientifique seront notifiées le 29 février 2016.

Site web de référence : <http://www.ens.umi.ac.ma/index.php/fr/>

# LA CHAIR ET LE VERBE. HISTOIRE CULTURELLE DU CORPS - DISCOURS, REPRÉSENTATIONS, ET ÉPISTÉMOLOGIES XIXE-XXIE SIÈCLES

Journée d'études doctorales du Centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines

Mercredi 11 mai 2016

Université de Versailles-Saint-Quentin (France)

**Date limite: 15 février 2016**

L'histoire du corps, qualifiée en 1988 de «puzzle en construction», s'est depuis lors considérablement étoffée, quand bien même l'étiquette de puzzle lui resterait. Alain Corbin, dans l'introduction qu'il donnait en 2005 au deuxième volume d'une Histoire du corps (codirigée avec Jean-Jacques Courtine et Georges Vigarello), mettait clairement en garde devant « un objet historique dont la dimension défie toute tentative de synthèse véritable ». Et les trois maîtres d'oeuvre indiquaient préalablement que « l'approche du corps mobilise plusieurs sciences, obligeant à varier les méthodes, les épistémologies, selon l'étude des sensations, des techniques, des consommations ou des expressions. Cette hétérogénéité est constitutive de l'objet lui-même. Elle est indépassable et doit être retenue en tant que telle dans une histoire du corps ».

Le corps est traversé, voire structuré, de paradoxes et de tensions qui façonnent autant qu'ils révèlent notre rapport au monde : intime et public, intérieur et extérieur, connu et inconnu, visible et invisible, à soi et à l'autre, etc. Tout à la fois matériel et imaginaire, le corps perçu, ressenti, par soi-même et/ou par les autres, est une construction aux complexes origines. Et l'ambition d'appréhender cette complexité soulève autant de difficultés que d'enjeux :

- Une « approche du corps » inter ou transdisciplinaire est-elle une « histoire du corps » ? Quels sont les gains et/ou les pertes pour les disciplines impliquées ? Entre, d'une part la nécessité avérée et pratiquée des collaborations, et d'autre part les injonctions d'un concept en vogue, quels sont les impensés de l'interdisciplinarité ?

- En prenant acte, sur la période proposée, du rapprochement « psychosomatique » du corps et de l'esprit, interroger le corps aujourd'hui ne consiste-t-il pas à envisager autrement la question de la volonté, du désir, et de la liberté ?

Corps agis ou agissants, pantins ou petits dieux, quels corps « habitaient » nos pères, quels corps sommes-nous, à quels corps rêvons-nous ?

La démarche de la journée se veut réflexive : qu'est-ce que les sciences humaines disent du corps ? Qu'est-ce que la constitution du corps comme objet d'étude dit des sciences humaines ?

La double perspective de la journée consistera ainsi à :

-Mettre en lumière, avant tout, des travaux récents (doctorats en cours, ou soutenus ces dernières années) s'inscrivant dans cette « histoire culturelle du corps », entendue comme interdisciplinaire (de préférence avec une démarche comparatiste sinon historicisante) dans son acception la plus ouverte (sociologie, littérature, anthropologie, philosophie, histoire de l'art, architecture, mais aussi droit, médecine, sciences et techniques des activités physiques et sportives,...)

-Interroger, dans la mesure du possible et des stades de réflexion, l'interdisciplinarité, l'«hétérogénéité», voire l'impossible «synthèse», quand on s'attaque à un sujet de cette dimension, de cette densité.

## **5 axes proposés :**

[qui peuvent bien sûr se croiser]

### 1-) Ecosystèmes du corps

Une approche « en creux » par l'environnement du corps (vêtements, mobilier, outils, demeure, ergonomie, design, climat, etc.) et l'apprentissage impliqué (poses, postures, attitudes, gestes, mimétisme, modes, normes, nudité, pudeur, etc.).

### 2-) Les appétits du corps

La part de l'altérité dans la construction individuelle ; du corps pour soi au corps pour autrui ; le corps

désirant ; la libido ; plaisirs et frustrations ; sexualité (dont les interdits moraux et légaux) ; les discours de la faim ; de la gastronomie à la diététique ; le « culte du corps », etc.

### 3-) Corps sous contrôle

Famille, médecine, religion, médias, école, armée, prison, monde du travail..., quelles visions du corps ces différents milieux véhiculent-ils ? Quelles réceptions, quels impacts produisent ces représentations ? Une attention particulière sera portée aux notions de « pouvoir », d'« autorité », de « tutelle », de « norme », et de « morale ».

### 4-) Corps à voir, corps à lire

Peinture et arts graphiques (dont l'art caricatural et grotesque), sculpture, littérature, théâtre, danse, opéra, photographie, cinéma, mais aussi publicité, etc. Témoignages ou modèles ?

### 5-) Corps parlants, corps parlés ?

Qui parle des corps ? D'où parlent les corps ?

La part insaisissable, secrète, intime, de tout être ; la corporéité, la part charnelle d'une voix, d'un regard, d'une expression (sensualité, suavité, lascivité, concupiscence,...) ;

La question des sources, des méthodes, d'une « histoire interdisciplinaire » du corps ; les chantiers en cours ou à explorer, etc.

### **Calendrier :**

Retour des propositions : au plus tard le 15 février 2016

Réponses : le 15 mars 2016

Date de la journée d'études : mercredi 11 mai 2016 (UVSQ, lieu à déterminer, auditorium de la BU ou amphi)

### **Modalités :**

Cet appel à communications est ouvert à tous les doctorants, ou docteurs ayant soutenu ces dernières années, en France ou à l'étranger. Les communications se feront en français ou en anglais.

Les propositions de communication (500 mots environ) sont à envoyer, accompagnées d'une courte présentation de l'auteur (comprenant le titre, la discipline de la thèse, l'année de soutenance le cas échéant, ainsi que l'université et/ou l'organisme de rattachement), au plus tard le 15 février 2016 à l'adresse suivante : [doctorants.chcsc@gmail.com](mailto:doctorants.chcsc@gmail.com)

URL:

<http://www.chcsc.uvsq.fr/centre-d-histoire-culturelle-des-societes-contemporaines/langue-fr/actualites/appels-a-communications/appel-a-communications-la-chair-et-le-verbe-histoire-culturelle-du-corps-discours-representations-et-epistemologies-xixe-xxie-siecles-367214.kjsp?RH=CHCSC>

## **LE COURS DE LINGUISTIQUE GÉNÉRALE. 1916-2016 (2 COLLOQUES)**

**Le Cours de Linguistique Générale 1916-2016. Le devenir**

**Paris (France), 15-17 juin 2016**

**Date limite: 15 février 2016**

**Le Cours de Linguistique Générale 1916-2016. L'émergence**

**Genève (Suisse), 9-14 janvier 2017**

**Date limite: 1er août 2016**



Le Cours de Linguistique Générale, sous la signature de Ferdinand de Saussure, mais rédigé dans les circonstances particulières que l'on sait, a constitué, soit dans une filiation assumée, soit dans une opposition plus ou moins explicite, une référence intellectuelle séminale pour le développement de la linguistique du XX<sup>ème</sup> siècle, ainsi que pour l'ensemble des sciences humaines et sociales, en Europe et dans le monde entier.

Il a été publié en juin 1916, trois ans après la mort de Saussure. Les conditions de l'élaboration de ce livre, paru au milieu de la Grande Guerre, ont fait couler beaucoup d'encre et soulèvent des questions que ce centenaire, qui clôt la période des commémorations saussuriennes (2007-2016), se doit d'aborder, parmi beaucoup d'autres.

Le Cercle Ferdinand de Saussure organise directement ou par l'entremise de ses membres et avec le soutien et la collaboration de nombreuses institutions, plusieurs de ces rencontres, dont le calendrier n'est pas encore complètement fixé. Ce site a pour objet d'informer, au niveau international, la communauté scientifique de ces manifestations et de faciliter la participation des chercheurs à ce moment privilégié de la recherche post-saussurienne.

Cet appel à communications est commun au colloque de Paris:

**Le Cours de Linguistique Générale 1916-2016. Le devenir**

**15-17 juin 2016**

Et au colloque de Genève:

**Le Cours de Linguistique Générale 1916-2016. L'émergence**

**9-14 janvier 2017**

Si les deux colloques restent indépendants en termes d'organisation locale, ils partagent le même système d'appel à communications, le même règlement en termes de soumission et de sélection des communications et des architectures similaires (sessions parallèles, ateliers reliés aux sessions parallèles et ateliers « libres »).

Si vous souhaitez soumettre une proposition de contribution, quel que soit le colloque auquel vous souhaitez participer, les possibilités sont les mêmes :

Chacun des colloques comprend trois sessions parallèles, chacune dirigée par un organisateur de session. Ces sessions incluent des séances plénières, tenues par des conférenciers proposés par les organisateurs respectifs et approuvés par le Comité scientifique, et des communications en session parallèle. Chaque organisateur de session parallèle dispose de la liberté de créer un ou plusieurs ateliers connexes à sa session (i.e. relevant de tout ou partie de la thématique correspondante).

Pour en savoir plus: <http://www.clg2016.org/appel-a-contributions/>

## **LES DÉSIGNATIONS DISCIPLINAIRES ET LEURS CONTENUS : LE PARADIGME DES STUDIES**

**Université Paris 13, Sorbonne Paris Cité (France)**

**Laboratoire Pléiade (EA 7338)**

**MSH Nord**

**18-20 janvier 2017**

***Date limite: 15 mars 2016***

Depuis les années 1960-70, une multitude de champs de recherche pluri-, inter- ou transdisciplinaires thématiques désignés par le vocable « studies » ont émergé et se sont institutionnalisés dans le monde anglophone : cultural studies, gender studies, postcolonial studies, childhood studies, conflict studies, etc.

Leur adoption en France a été plus récente, limitée et circonspecte.

Ce colloque organisé par le laboratoire Pléiade (Université Paris 13, EA 7338) se propose de réfléchir d'un point de vue historique et épistémologique sur les studies et leur adoption (ou non) par les chercheurs francophones, ainsi que sur la circulation et la traduction de leurs textes théoriques fondateurs.

Nécessairement réflexives, les communications s'intéresseront aux différences et aux ressemblances épistémologiques et/ou historiques entre les studies anglophones et les domaines de recherche équivalents dans les pays francophones. Elles pourront également étudier les cas où il existe un domaine de recherche dans une aire linguistique, mais pas de domaine unifié équivalent dans l'autre aire linguistique (exemples : les childhood studies dans le monde anglophone, les sciences de l'information et de la communication dans le monde francophone).

Les propositions de posters sont également les bienvenues.

Les communications pourront porter sur l'une des questions suivantes :

- L'histoire et les institutions de la recherche dans des studies/études spécifiques, dans les aires anglophone et francophone.
- L'étude comparée des structures institutionnelles ou des contextes idéologiques qui ont favorisé la genèse de studies spécifiques et/ou ont été des obstacles à leur importation dans le monde francophone.
- Études comparées des modalités actuelles d'organisation collective de la recherche en studies/études et de son évaluation.
- L'étude comparée des modalités de la conception, de l'organisation et de la mise en place des formations en studies/études.
- Les modalités de l'appropriation et de l'importation de tel ou tel type de studies par les Francophones (contexte socio-culturel, institutionnel, etc.) ; la réception des « études » francophones dans le monde anglophone.
- Les influences réciproques et transferts culturels et les questions de légitimité et d'acceptation par les institutions (exemples : l'importance de la French Theory aux États-Unis ; l'image parfois négative des studies en France, mais aussi dans les pays anglophones).
- Études comparées des théories et méthodes utilisées par les studies et les études.
- Les passeurs : études de cas (chercheurs ou chercheuses influent.e.s ayant travaillé dans les deux aires linguistiques et culturelles et œuvré au transfert des studies vers le domaine francophone).
- Les questions d'édition : comparaison des situations des éditeurs, de la diffusion des textes-clés dans les différentes studies ; les traductions des textes clés ; les textes non encore traduits.
- La culture des studies : y a-t-il un socle de lectures commun aux studies/études ?
- Études comparées de la façon dont les studies / études sont définies et délimitées. Études comparées de studies/études antagonistes ou adjacentes (ex : cultural studies et media studies vs sciences de l'information et de la communication ; American studies vs études américaines ; critical discourse analysis vs. analyse du discours vs autres approches de l'analyse du discours ; sexuality studies, queer studies, gender studies, women studies et leurs équivalents francophones).
- Les objets de la recherche : rôle comparé des studies et des études dans l'évolution de la définition et de la légitimité d'objets auparavant « illégitimes » (exemple : la pornographie).
- L'émergence comparée de nouvelles déclinaisons du paradigme (exemple : les trans studies) : pourquoi ? Quel est le développement possible de ce genre de recherche ?
- Le rapport des studies/études avec les disciplines traditionnelles en LSHS (sociologie, histoire, philosophie, littérature, etc.).
- Axiologie : la place du positionnement politique et du militantisme des chercheuses et chercheurs dans les studies et les études, études comparées de l'implication des studies et des études dans les débats de société.
- Les stratégies des chercheurs francophones pour être visibles et audibles face à l'« impérialisme

académique » anglophone (expression de David Morley).

### **Comité d'organisation**

Heidi Gautschi (Paris 13, laboratoire Pléiade ; École polytechnique fédérale de Lausanne)

Anne Hurault-Paupe (Paris 13, laboratoire Pléiade)

Anne-Charlotte Husson (Paris 13, laboratoire Pléiade)

Ivan Jablonka (Paris 13, laboratoire Pléiade)

Anne Sinha (Paris 13, laboratoire Pléiade)

Fatma Ramdani (Paris 13, laboratoire Pléiade)

### **Envoi des propositions de communication :**

Les propositions de communication ou de poster, en français ou en anglais, sont à déposer pour le 15 mars 2016, exclusivement sur la plateforme EasyChair, à l'adresse :

<https://easychair.org/conferences/?conf=rsep17>

Elles doivent être accompagnées des informations suivantes :

- nom de l'auteur
- établissement et laboratoire
- courriel
- résumé de 300-400 mots spécifiant « proposition de communication » ou « proposition de poster »
- 3 à 5 mots-clés
- courte notice bio-bibliographique

Carnet de recherche du colloque : <http://studies.hypotheses.org/>

Contact : [studiesconference@gmail.com](mailto:studiesconference@gmail.com)

## **L'INSÉCURITÉ ET SÉCURITÉ LINGUISTIQUE DANS LES COMMUNAUTÉS ANGLOPHONE ET FRANCOPHONE DU CAMEROUN**

**University de Buea (Cameroun)**

**2-4 juin 2016**

***Date limite : 30 mars 2016***

Les études sur l'insécurité linguistique (IL) ont essentiellement porté sur les variétés d'une même langue. Nous pensons à l'initiateur des recherches sur la notion d'IL, Einar Haugen (1966), à William Labov (1976), les deux travaillant dans le cadre des variétés d'anglais. C'est la même observation que l'on peut faire de la sociolinguistique francophone où les efforts sont concentrés sur les variétés de français pour explorer le sentiment d'insécurité linguistique, en rapport avec les notions de "centre" et de "périphérie".

Les présentes journées scientifiques voudraient alors interroger la notion d'IL dans les communautés francophone et anglophone du Cameroun dans son contexte de bilinguisme officiel, français/anglais, dans un contexte où les deux communautés linguistiques en présence, anglophone et francophone, ont fondé leur identité sur ces langues officielles, bien qu'elles soient étrangères au sens non didactique du terme, dans un contexte de minorité et de majorité linguistiques, dans un contexte où les autorités appliquent au quotidien un bilinguisme officiel proportionnel à la taille de chacune des deux communautés linguistiques (Atindogbé (2015), Ebongue (2015d), la minorité linguistique considérant une telle application comme de la marginalisation, de la domination sociales et linguistiques, dans un contexte où la minorité linguistique anglophone revendique (en vain) une égalité (presque) parfaite dans l'usage et la distribution des langues officielles dans tous les domaines de la vie. Nous restons attentifs au fait que la question de l'IL reste liée aux normes linguistiques en présence, le francophone représentant tout simplement la norme du français, quand l'anglophone incarne la norme de l'anglais. Le premier manifesterait ainsi de l'IL en anglais, et le second en français, puisque les deux ont conscience de l'existence d'une norme qu'ils n'arrivent pas à respecter. « Il y a insécurité, écrit Jean Marie Klinkenberg (1993 : 6), lorsque le locuteur a d'une part une

image nette des variations légitimes mais que, d'autre part, il a conscience de ne pas s'y conformer en tous points. Bref, lorsqu'il y a, selon la formule de Bourdieu, « reconnaissance sans connaissance. »

Dans ces conditions, quel peut être le rôle joué par l'IL et/ou SL aussi bien auprès de la communauté anglophone minoritaire, qu'auprès de la communauté francophone majoritaire, la première jouissant de la position de l'anglais dans le monde, et l'autre tantôt jouissant de la situation du français au Cameroun, tantôt conscient de la position presque déclinante de ce dernier dans le monde ?

On comprendrait ainsi que l'IL ne sera plus abordée uniquement dans un contexte de monolinguisme, comme cela a généralement été le cas, mais aussi dans un contexte de bilinguisme officiel (individuel et étatique). D'ailleurs, Uriel Weinreich (1953) ouvre, dans son livre *Languages in contact, la voix/voie à un bilinguisme social*, c'est-à-dire celui des groupes importants comme celui du Cameroun où on a d'un côté la langue dominante, le français, et de l'autre, la langue dominée, l'anglais, par extension, la "communauté linguistique dominante", les francophones, et la "communauté linguistique dominée", les anglophones. Michel Francard (1993 : 12) écrira à cet effet que « c'est donc au contact d'un groupe socialement dominant que naissent, dans un groupe dominé, des formes d'insécurité. »

Nous attendons des communications qui explorent ces formes d'insécurité et/ou de sécurité dans les comportements et attitudes sociaux, linguistiques, sociolinguistiques voire politiques des anglophones et des francophones du Cameroun. Etant donné que les représentations linguistiques qui sont « constituées par l'ensemble des usages, des positions idéologiques, des croyances qu'ont les locuteurs au sujet des langues en présence et des pratiques linguistiques, les leurs et celles des autres » (Louis-Jean Calvet, 1999), constituent une porte pour les sentiments d'IL et de sécurité linguistique (SL), les communications traitant de celles-ci sont elles aussi attendues. Comment le bilinguisme officiel du Cameroun crée ou génère de l'insécurité/sécurité linguistique chez les Camerounais ? C'est la question centrale à laquelle tenteront d'apporter des éléments de réponse les participants au colloque. Si l'IL est définie par Michel Francard (1993 : 13) comme « la manifestation d'une quête non réussie de légitimité », et on parlera de sécurité linguistique, d'après Klinkenberg (1993 : 6), « quand l'usager conforme naturellement ses énoncés à la norme (et aussi dans le cas où il ne le fait pas, mais sans qu'il ait une conscience nette de déroger à une règle) »,

- Comment se manifestent ces sentiments linguistiques chez les anglophones et les francophones en rapport avec leurs langues officielles, d'une part, comment les uns, les francophones, expriment leur IL/SL envers les autres, les anglophones, vis-versa, et comment les membres de chaque communauté linguistique inscrivent ce sentiment d'inconfort linguistique dans la langue de l'autre, d'autre part ? On pourrait s'intéresser aux difficultés rencontrées par les jeunes diplômés de l'enseignement supérieur recrutés dans le cadre des 25000 nouvelles recrues de la Fonction publique camerounaise, notamment les francophones des Universités de Buea et de Bamenda, deux universités de tradition anglo-saxonne où les enseignements ne sont dispensés qu'en anglais.
- Comment l'anglophone vit son insécurité linguistique en/vis-à-vis du français et/ou de son compatriote francophone ?
- Comment le francophone vit à son tour l'IL/SL en/vis-à-vis de l'anglais ?
- Quelles en sont les conséquences et implications sociales, politiques, sociolinguistiques, didactiques ?
- Il y a dans les villes camerounaises situées dans les zones francophones, les quartiers habités principalement par les anglophones, et dans les villes camerounaises des zones anglophones des quartiers principalement habités par les francophones. On pourrait se demander si ces regroupements à caractère purement linguistique ne sont pas le fait du sentiment d'insécurité linguistique.
- Certaines revendications telles que les revendications sécessionnistes, celles liées au retour au fédéralisme, le monolinguisme des universités d'Etat situées dans les régions anglophones, etc. ne sont-elles pas à mettre dans le compte de l'insécurité linguistique dont seraient victimes les Camerounais anglophones au Cameroun ? Quelle est la part de l'IL dans la fameuse « question anglophone » au Cameroun ?
- Y a-t-il conflits linguistiques ? Si oui, comment se manifestent-ils ?
- La ruée des francophones vers l'éducation en anglais, le refus de prendre la parole en anglais observé chez certains francophones, les silences, et bien d'autres attitudes perceptibles chez les Camerounais francophones ne sont-ils pas aussi d'autres manifestations de l'IL liée à un certain

nombre de facteurs ?

- L'engouement des francophones pour l'éducation en anglais ne trahit-il pas un certain pessimisme des francophones quant à l'avenir du français au Cameroun et dans le monde ? On se rappellerait avec Michel Francard (1993 : 16) que le pessimisme est une manifestation de l'IL chez le clergé face à l'avenir du français. Auquel cas, le français ne risque-t-il pas d'être victime de la normalisation qui renvoie à une situation où, d'après Georg Kremnitz (1981 : 66), « la langue dominée peut s'émanciper entièrement et faire disparaître la langue jadis dominante », les anglophones ayant peur quant à eux de la substitution de l'anglais par le français, situation dans laquelle la langue dominante fait disparaître la langue dominée.

Il s'agit ici de quelques pistes d'investigation qui pourraient inspirer les éventuels participants à ce colloque.

Il serait donc question d'étendre les travaux sur l'IL dans les situations de contact de deux langues officielles notamment au Cameroun où le bilinguisme officiel crée du malaise, de l'inconfort linguistiques aussi bien chez les membres de la communauté linguistique minoritaire que chez ceux de la communauté majoritaire.

Adresse d'envoi des propositions : [ebongueaugustinemmanuel@yahoo.fr](mailto:ebongueaugustinemmanuel@yahoo.fr)

### **Calendrier à retenir :**

Date limite de soumission des propositions : 30 mars 2016.

- Réponse du comité de coordination : 15 avril 2016.
- Date du colloque : 2 au 4 juin 2016.
- Date de réception des articles : 4 août 2016.
- Date de publication de l'ouvrage : décembre 2016.

Comité scientifique de pilotage

Dr. Augustin Emmanuel Ebongue (Université de Buea)

### **Comité scientifique**

Pr. Edmond Biloa  
Pr. Gratien Gualbert Atindogbé  
Pr. Denis Zachée Bitja'a Kody  
Pr. Sammy Beban Chumbow  
Pr. Félicité Christiane Ewane  
Pr. Mwatha Musanji Ngalassa  
Pr. George Echu  
Pr. George Nyamndi  
Pr. David Ngamassu  
Pr. Ladislas Nzesse  
Pr. Benoît Tsofack  
Dr. Blasius Agah-Chiatoh  
Dr. Martine Fandio  
Dr. Angéline Nkwescheu  
Dr. Adeline Souop  
Dr. Jean Paul Balga  
Dr. Augustin Emmanuel Ebongue

### **Bibliographie indicative**

- Atindogbé, Gratien Gualbert (2015), « La question linguistique dans « problème anglophone » : Entre évidences, frustrations et enseignement du français en zone anglophone », in Pierre Martial Aboosolo (dir.) L'enseignement du français en zone anglophone au Cameroun, Kansas City, Miraclaire, pp. 211-251.

- Calvet, Louis-Jean (1999), Pour une écologie des langues du monde, Paris, Plon.

Congrès de Cultura Catalana, 1978. Resolucions. Vol I-III. Barcelona.

- Ebongue, Augustin Emmanuel (2012), « Alternances et choix de codes dans les communications officielles au Cameroun : Impact et enjeux », in George Echu et Augustin Emmanuel Ebongue (dirs) Cinquante ans de bilinguisme officiel au Cameroun (1961-2011): Etat des lieux, enjeux et perspectives/Fifty Years of Official Language Bilingualism in Cameroun (1961-2012) : Situation, Stakes and Perspectives, Paris, L'Harmattan, pp.101-118.

- Ebongue, Augustin Emmanuel (2012), Insécurité linguistique dans la prose Romanesque d'Ahmadou Kourouma, Thèse de

doctorat/Ph.D, Université de Yaoundé I.

- Ebongue, Augustin Emmanuel (2015d), « Bilinguisme officiel au Cameroun : Représentations et implications didactiques », in Pierre Martial Abossolo (dir.) L'enseignement du français en zone anglophone au Cameroun, Kansas City, Miraclaire, pp. 119-142.

- Echu, George et Ebongue, Augustin Emmanuel (éds.) (2012), Cinquante ans de bilinguisme officiel au Cameroun (1961-2011) : Etat des lieux, enjeux et perspectives/Fifty Years of Official Language Bilingualism in Cameroon (1961-2011) : Situation, Stakes and Perspectives, Paris, L'Harmattan, 2012.

- Ferguson, C. A. (1959), Diglossia, in Word 15, 325-340.

- Francard, Michel (1993), "L'insécurité linguistique dans les communautés francophones périphériques", in Cahiers de l'institut linguistique de Louvain, vol.1, 19 (3-4).

- Haugen, Einar (1968), "Schizoglossia and Linguistic Norms", in Georgetown University Round Table, Selected Papers on Linguistics 1961-1965, pp.203-209.

- Kremnitz Georg. Du « bilinguisme » au « conflit linguistique ». Cheminement de termes et de concepts. In: Languages, 15<sup>e</sup> année, n°61, 1981. Bilinguisme et diglossie. pp. 63-74.

- Labov, William (1976), Sociolinguistique, Paris, Editions de Minuit.

- Weinreich, U. (1953) : Languages in contact, New York.

## MYTHE ET ÉMOTIONS

### Ive Congrès International

#### Amaltea, Association Internationale de Mythocritique

**Madrid (Espagne), Université Complutense, 24-28 octobre 2016**

**Date limite: 30 avril 2016**

Le Congrès International « Mythe et émotions » a pour objectif de réaliser une réflexion profonde et actuelle sur les relations entre mythologie et émotion. À cette fin, il réunira des chercheurs du plus haut niveau international et autres chercheurs bien établis ou en période de formation, pour apporter —à travers la réflexion théorique, l'analyse textuelle ou l'exposition de manifestations artistiques— les principes méthodologiques et les contributions pratiques visant à établir des critères d'interprétation sur les relations entre mythe et émotion dans la littérature et les arts contemporains.

Les progrès dans la connaissance de la pensée et la psychologie mettent en évidence des dimensions qui ont été ignorées pendant des siècles. À l'époque contemporaine, les chercheurs les plus reconnus ont démontré que nos habitudes de conduite dépendent moins de raisons rationnelles que de raisons émotives. De plus, à l'heure actuelle, les individus reconnaissent agir suivant des motivations purement émotives. Plus qu'à d'autres périodes de l'histoire, les individus réagissent comme conséquence d'élans, le plus souvent imprévus. Les messages publicitaires, en offrant des promesses rationnellement dissociées du produit en vente, rentabilisent de façon incontestable le comportement impulsif converti en un stéréotype de la société de consommation.

D'où l'intérêt croissant et actuel des disciplines qui, comme la psychobiologie ou la psychologie sociale, recherchent la nature des émotions, leur origine, ce qu'elles signifient et comment elles arrivent à modifier la logique rationnelle. Les spécialistes coïncident sur plusieurs points essentiels dans toute émotion : a) l'existence et la perception d'un fait antérieur ; b) les manifestations psychosomatiques intenses, transitoires et reliées entre elles ; c) la distinction entre l'agréable et le désagréable (attirance ou rejet). L'émotion – dans sa relation avec les sentiments, les états d'âme et les affects – participe beaucoup dans notre positionnement au monde, conditionne nos désirs, se dévoile source d'énergie et dirige nos actes intimes et sociaux.

Le mythe ne peut rester en marge de cette réflexion. Le Congrès adopte, comme hypothèse de travail, cette définition du mythe : récit explicatif, symbolique et dynamique, d'un ou plusieurs événements extraordinaires personnels avec référent transcendant, qui manque en principe de témoignage historique, se compose d'une série d'éléments invariants réductibles à des thèmes et soumis à une crise ; qui présente un caractère conflictuel, émotif, fonctionnel, rituel et renvoie toujours à une cosmogonie ou à une eschatologie absolue,



particulière ou universelle. Le caractère émotif du mythe constitue le cadre de la recherche proposé pour ce Congrès. Cette définition sera suivie par d'autres, moins canoniques, résultant de la mythification des personnages, lieux et événements historiques.

Lire la suite: <http://mythcriticism.com/fr/justification/>

Préinscription: <http://mythcriticism.com/fr/preinscription/>

Informations : <http://mythcriticism.com/fr/informations/>

Pour tout renseignement complémentaire : <http://mythcriticism.com/fr/>

## **INNOVATION, MOTIVATION, INSPIRATION DANS L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ETRANGÈRES**

### **1er Congrès International de Langues Étrangères**

**Département de Langues Modernes, Tecnológico de Monterrey, campus Monterrey  
(Mexique)**

**10, 11 et 12 novembre 2016**

***Date limite: avril 2016***

#### **Description**

Le congrès IMILEX s'adresse aux professeurs et doctorants de l'enseignement des langues étrangères, aux responsables de département de langues et de centres de langues.

Les propositions de communication traiteront de l'enseignement - comme langue étrangère- de l'allemand, de l'anglais, du chinois, du coréen, de l'espagnol, du français, de l'italien, du japonais du néerlandais, du portugais et du russe. Les communications pourront se faire en espagnol, anglais, allemand ou français.

#### **Objectifs**

Favoriser les échanges académiques entre enseignants, chercheurs et experts en langues étrangères

Connaître les dernières tendances et la manière de mettre à profit les technologies les plus actuelles pour enrichir l'enseignement des langues.

#### **Thèmes**

Didactiques et méthodologie

Les TICE dans l'enseignement des langues étrangères

Les aspects affectifs dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères

L'interculturalité

L'évaluation des compétences

#### **Activités**

Conférences magistrales

Exposés

Ateliers

Expositions

Tables rondes

**Inscription:** \$1,500 pesos mexicain

#### **Dates importantes à retenir**

Date limite de soumission des communications : avril 2016

Inscription: du 15 avril au 12 novembre 2016

Publication du programme : 15 juillet 2016

## **Organisé par**

Département de Langues Modernes, Tecnológico de Monterrey, campus Monterrey (Mexique)

## **Contact**

[imilex.2016@gmail.com](mailto:imilex.2016@gmail.com)

# **■ APPELS À CONTRIBUTIONS**

## **APPEL À PARTICIPATION**

### **ÉVÉNEMENTS DE FORMATION EN DIDACTIQUE DES LANGUES**

Dans le but de faciliter les liens entre recherche universitaire, formation tout au long de la vie et expériences de terrain, des chercheurs à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 souhaitent mesurer l'intérêt et les disponibilités des enseignant-e-s de langues sur le terrain pour des s/ances de formation. Vos réponses sont précieuses car elles permettront de mieux adapter certains événements à venir. Ce questionnaire dure 5 minutes et il est anonyme.

Lien vers le questionnaire : <http://goo.gl/forms/CC9ARBa1Ue>

## **APPEL À PARTICIPATION**

### **EXPÉRIMENTATION GAMER**

Deux prototypes de jeux ont été développés et sont disponibles en ligne. Nous cherchons à les tester auprès d'utilisateurs potentiels (enseignants et apprenants) afin de pouvoir les améliorer et les mettre à disposition de la communauté enseignante de manière libre et gratuite.

#### **Description des jeux**

MagicWord (<http://gamer.innovalangues.net/magicword/>) est une adaptation des jeux de lettre de la famille du Boggle, proposée en trois langues (français, anglais et italien). Une partie se fait en trois manches :

Manche 1 : le joueur doit trouver le plus de mots possibles,

Manche 2 : le joueur doit trouver les mots les plus longs possibles,

Manche 3 : le joueur doit trouver des mots en suivant une contrainte morphologique donnée.

Game of Words (<http://gamer.innovalangues.net/gameofwords/>) est un jeu de devinettes (au même titre que le Taboo) qui a pour objectif l'amélioration des compétences linguistiques, lexicales et communicationnelles. Game of Words se joue en asynchrone grâce à 3 rôles :

L'oracle qui enregistre la définition sans utiliser les mots tabous,

Le druide qui arbitre les enregistrements des oracles,

Le devin qui doit deviner le mot d'après les enregistrements validés par les druides.

Il est possible pour l'enseignant de créer ses propres cartes pour la classe et de les intégrer au jeu.

### **Expérimentation**

Avant de lancer le développement d'une première version, à mettre à disposition des enseignants et apprenants (logiciels libres), les prototypes sont en cours de test en vue d'obtenir des données sur l'utilisation des jeux, de faire émerger les bugs et les fonctionnalités qui manquent le plus aux utilisateurs.

Si vous êtes enseignant et que vous voulez utiliser le jeu avec vos apprenants (selon quelque modalité que ce soit), ou même si vous voulez juste les tester, nous vous encourageons à remplir et faire remplir les questionnaires suivants, en vue de nous fournir des données sur les modalités d'utilisation des jeux, leur appréciation et les améliorations à faire :

Pour les enseignants : <http://gamer.innovalangues.net/enquetes/index.php/292117/lang-fr>

Pour les apprenants : <http://gamer.innovalangues.net/enquetes/index.php/235485/lang-fr>

L'expérimentation est ouverte à tous les enseignants intéressés par l'usage des jeux numériques en classe de langue.

Pour tout renseignement, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante : [gamer@innovalangues.net](mailto:gamer@innovalangues.net)

Source: <http://innovalangues.fr/experimentation-gamer/>

## **KALISKY L'INTEMPESTIF? RELECTURES CONTEMPORAINES D'UNE ŒUVRE DU XXE SIÈCLE**

**Francofonia, n. 71, automne 2016**

**Numéro coordonné par Aurélia Kalisky et Agnese Silvestri**

***Date limite: 15 janvier 2016***

Brusquement interrompue par sa disparition en 1981, l'œuvre du dramaturge belge d'origine juive polonaise René Kalisky (1936-1981) se concentre presque entièrement sur la décennie 1970-80. Depuis, elle semble avoir acquis un statut paradoxal. Qualifiée par certains critiques d'« incontournable » au sein de la production théâtrale francophone (M. Quaghebeur), elle reste cependant relativement peu étudiée, et rares sont les pièces qui ont été montées depuis les années 1980.

Plusieurs éléments peuvent expliquer ce paradoxe : d'un côté, l'étroite collaboration de Kalisky avec Antoine Vitez, dont il était devenu l'auteur contemporain, lui confère une place éminente dans l'histoire du théâtre francophone. D'un autre côté, une esthétique réputée difficile, presque baroque par certains aspects, et la façon dérangeante dont il aborde les sujets de l'histoire du XXe siècle, tendent à marginaliser son œuvre.

Le théâtre kaliskien se caractérise par un projet esthétique d'une grande cohérence interne. Il s'inscrit dans l'héritage de Brecht tout en s'y opposant, travaillant la matière historique à partir d'une « poétique de la répétition » (A. Silvestri) et la soumettant à un travail complexe de déconstruction, de mise en abîme, puis de recomposition. Les notions du « sur-jeu » et du « sur-texte », puissants outils esthétiques de cette recomposition, constituent une réponse originale aux défis du langage cinématographique et aux impasses du théâtre post-brechtien, et justifieraient à elles seules qu'on interroge cette œuvre avec un regard renouvelé.

Réfléchissant les catastrophes historiques du XXe siècle de façon « tragique et ludique » (S. Goriely), le théâtre de Kalisky propose une profonde réflexion sur les idéologies meurtrières qui y présidèrent : le stalinisme (Trotsky, etc...), le nazisme et la Shoah (Jim le Téméraire, Europa, Sur les ruines de Carthage, Aïda vaincue, Falsch), le fascisme italien (Le Pique-nique de Claretta). Le théâtre retrouve ici son rôle profondément politique, il dit son époque, la met en scène en mettant son sens même en jeu, comme dans la pièce consacrée à la mort de Pasolini et à son héritage artistique et intellectuel (La Passion selon Pier Paolo Pasolini). L'ensemble de l'œuvre constitue une tentative de penser les enjeux de son temps : l'histoire du monde arabe et de l'Islam (l'essai sur Le Monde arabe en deux tomes), le sionisme et l'État d'Israël

(l'essai Sionisme ou dispersion, le roman L'Impossible royaume, la pièce Dave au bord de mer), la viabilité de l'État belge et son identité (le scénario Charles le Téméraire), les mythologies contemporaines et la société du spectacle (avec Skandalon, une pièce sur la carrière du cycliste italien Fausto Coppi).

Kalisky s'attaque aux sujets brûlants de son époque – ceux qui continuent, en grande partie, de consumer la nôtre – avec un regard très singulier, caractérisé par une volonté de réfléchir aux effets du pouvoir et de l'idéologie dans les intimités et les imaginaires des sujets, et dans leur rapport à la fois dialectique et généalogique avec la tradition juive et biblique. Il n'hésite pas à aborder les zones les plus troubles de la mémoire et du psychisme, à l'échelle de l'individu (Jim le Téméraire), de la famille (Aïda vaincue, Falsch) et des communautés (Dave au bord de mer), en scrutant avec la plus grande acuité, sans aucune complaisance, la « vie psychique du pouvoir » dont parlera Judith Butler. Par sa pensée critique toujours en alerte face aux mécanismes de l'oppression politique et sociale, par sa grande originalité créative, par son choix de regarder l'Histoire du point de vue des « laissés pour compte », Kalisky apparaît incontestablement comme un des représentants de cette « modernité juive » dont E. Traverso déplore la disparition en ce début de XXI<sup>e</sup> siècle.

La revue Francofonia propose cette année de consacrer un dossier à l'œuvre kaliskienne pour en interroger l'anticonformisme esthétique et idéologique. En quoi Kalisky reste-t-il intempestif, à quelles conditions peut-il aujourd'hui être, au contraire, salué comme opportun? Un certain retour au théâtre du texte et du mythe (comme en atteste le succès public et critique du théâtre de W. Mouawad) peut-il augurer d'une redécouverte ?

Nous accueillerions de manière particulièrement favorable des textes traitant des thèmes suivants :

- Le renouvellement du théâtre entrepris par Kalisky et ses enjeux esthétiques ;
- Sa collaboration avec les metteurs en scène (Antoine Vitez, Marc Liebens, entre autres) ;
- Les difficultés de réception de son œuvre théâtrale aujourd'hui, que l'hégémonie esthétique des propositions dites « post-dramatiques » explique en partie mais qui requiert une interrogation à part entière
- La question de l'intertexte dans ses œuvres, notamment le texte biblique, mais également l'œuvre de R. Gary et de Pasolini
- Les adaptations et l'intermédialité : l'adaptation d'Europa de Romain Gary par Kalisky, l'adaptation cinématographique de Falsch par les frères Dardenne ;
- La méditation autour de l'identité belge, d'une part, et de l'identité juive, de l'autre, à travers leur confrontation aux impasses de l'histoire et aux traumatismes profonds (collectif et individuels) de l'époque, ainsi qu'aux actions des États (belge, israélien)
- L'écriture de la Shoah dans le théâtre de cet auteur dit « de la seconde génération » ou de la « génération 1,5 » (Susan Suleiman), dont le père fut assassiné à Auschwitz et qui fut enfant caché pendant le génocide
- Son interprétation du rôle civique de l'écrivain dans la société contemporaine.

Les propositions d'articles (environ 300 mots) peuvent être envoyées aux adresses

suivantes : [kalisky@zfl-berlin.org](mailto:kalisky@zfl-berlin.org) ; [asilvestri@unisa.it](mailto:asilvestri@unisa.it) avant le 15 janvier 2016 ;

l'acceptation des propositions se fera avant le 31 janvier ; la date pour la remise des textes est le 31 mai 2016.

Consignes éditoriales : [http://www2.lingue.unibo.it/franconfone/franconfonia/Collaboratori\\_fr.html](http://www2.lingue.unibo.it/franconfone/franconfonia/Collaboratori_fr.html)

## **EID&A - REVISTA ELETRÔNICA DE ESTUDOS INTEGRADOS EM DISCURSO E ARGUMENTAÇÃO**

EID&A invite les chercheurs intéressés aux études du discours et de l'argumentation à soumettre des articles originaux et des revues critiques pour la publication dans leur numéro 10, prévue pour juin 2016

**Date limite: jusqu'au 1er février 2016 (sans extension)**

URL: <http://periodicos.uesc.br/index.php/eidea/announcement>

Depuis le 5 novembre, la revue EID&A est intégrée au « Portail de Périodiques » de l'UESC (Universidade Estadual de Santa Cruz, à Ilhéus, au Brésil) en adhérant à la plate-forme web OJS – Open Journal Systems. Toutes les personnes intéressées peuvent non seulement y télécharger les articles qui ont été déjà publiés jusqu'à aujourd'hui mais aussi soumettre de nouveaux articles au comité de lecture de la revue. Le système est aménagé pour travailler en portugais, espagnol, anglais et français. En cas de doute, n'hésitez pas à nous contacter par l'adresse électronique : [revista.eidea@gmail.com](mailto:revista.eidea@gmail.com).

## SEGMENTS ET SÉQUENCES TEXTUELLES : MÉTHODOLOGIE ET CARACTÉRISATION

**Revue *Corpus*, numéro 15**

**Parution janvier 2017**

**Date limite: 15 février 2016**

Cette livraison de *Corpus* prendra pour objet d'étude les structures lexico-grammaticales plus ou moins figées (dorénavant segments), désignées selon les courants théoriques, périodes et propriétés définitoires retenues (inventaire non exhaustif) : unités phraséologiques ou phraséologies, phrases semi-préconstruites (Sinclair 1991), collocations (de nature lexicale ou grammaticale - Firth 1957, Halliday 1961 notamment), cadres collocationnels (Renouf & Sinclair 1991), colligations (de type lexical ou textuel - Hoey 2005), segments répétés (Salem 1986) et quasi-segments répétés (Bécue 1996), motifs (Longrée & Mellet 2012), unités lexicales étendues (Sinclair 2004), séquences ou patrons formulaires (Biber 2009), routines discursives (Née, Sitri, Veniard 2014), matrices lexicales (Anscombe 2011), patrons (Hunston & Francis 2000), constructions (Fillmore 1988 ; Bouveret & Legallois 2012 pour le français), constructions préformées (Schmale 2013)... Ces dénominations non-synonymiques ont en commun de postuler l'existence d'une structure pré-formée qui combine deux ou plusieurs unités (lexèmes, morphèmes, catégories grammaticales, contours prosodiques...) appartenant au même niveau linguistique ou non ; le sens de la structure peut varier le long d'un continuum allant de la non-compositionnalité (i.e., le sens n'est pas déductible de ses constituants) à la compositionnalité et son actualisation peut être sujette à variations lexicale et/ou morpho-syntaxique. Le caractère pré-construit de ces segments repose sur des mécanismes inscrits en langue (aux niveaux phonologique, prosodique, sémantique, morpho-syntaxique, énonciatif) et/ou en discours : enchaînements d'ordre discursif, pragmatique, voire structurations informationnelle (des énoncés précédents) et cohésive (du texte).

L'étude des segments dépasse ainsi le cadre analytique traditionnellement constitué autour de la sémantique et de la syntaxe pour potentiellement toucher l'ensemble des niveaux d'analyse en linguistique. Cette perspective est déjà celle adoptée par Salah Mejri qui, dans le numéro 53 de la revue *Linx*, interroge la notion de degré de figement et conclut au fait que « [l]e figement couvre la totalité des champs de la linguistique. En tant que phénomène général et systématique, il impose une relecture de toute la syntaxe, la sémantique et l'analyse du discours » [en ligne]. Plus récemment, elle est au cœur du postulat de Dominique Legallois et Agnès Tutin pour qui l'inflation des objets étudiés par la phraséologie est tout à la fois significative « d'un tournant phraséologique de la linguistique et d'une extension du champ phraséologique » (2013 : 19). C'est le regard de l'analyse de données outillée d'une part (lexicométrie, textométrie, logométrie, traitement automatique des langues, fouilles de données) et de la linguistique textuelle d'autre part que nous souhaitons ici favoriser et, si possible, confronter/mettre en dialogue, autour de deux problématiques : (1) comment détecter les segments en corpus ? (2) ces segments structurent-ils les séquences textuelles ?

### **Modalités de soumission**

Merci d'adresser un résumé long de votre proposition d'article incluant une présentation de la problématique, des données, de la méthodologie ainsi qu'une courte bibliographie (2 pages maximum - format Word et Pdf) par courriel avant le 15 février 2016 à < [marion.bendinelli@univ-fcomte.fr](mailto:marion.bendinelli@univ-fcomte.fr) >.

Après acceptation, l'article complet devra être envoyé avant le 1er juillet 2016 et respecter la feuille de style de la revue *Corpus* (cf. site de la revue > Consignes aux auteurs).

### Calendrier

15 septembre 2015 : diffusion de l'appel

15 février 2016 : réception des résumés longs accompagnés d'une lettre d'intention pour pré-sélection

29 février 2016 : notification de l'acceptation

1er juillet 2016 : réception des articles complets pré-sélectionnés

15 novembre 2016 : version finale pour édition

15 janvier 2017 : sortie du numéro 15 de *Corpus* (version papier)

15 juin 2017 : sortie du numéro 15 de *Corpus* (version électronique)

### Contact

Marion Bendinelli

Université de Franche-Comté

EA 4661 ELLIADD/DTEPS

30-32 rue Mégevand

25000 Besançon

[marion.bendinelli@univ-fcomte.fr](mailto:marion.bendinelli@univ-fcomte.fr)

## BULLETIN LE FRANÇAIS À L'UNIVERSITÉ, NUMÉRO 2, 2016

### Rubrique « Sous la loupe »

#### Dossier thématique « Le rôle des associations dans le développement du français »

#### **Date limite : 22 février 2016**

Le XIV<sup>e</sup> congrès de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) se tiendra à Liège du 14 au 21 juillet 2016. Quatre ans après le congrès de Durban, l'édition 2016, intitulée « Le français, langue ardente », portera sur *la place et le rôle du français dans les mondes culturel, social, intellectuel, économique, professionnel d'aujourd'hui et de demain*, lesquels doivent faire l'objet de nouvelles analyses et de nouvelles initiatives. Le thème sera exploré à travers 9 symposiums.

En prévision de cet événement majeur, qui rassemblera près de 2000 participants venus échanger leurs expériences, renouveler leurs pratiques pédagogiques et actualiser leur formation scientifique, *Le français à l'université* lance un appel à contributions pour la préparation d'un dossier sur **le rôle des associations** dans le développement du français dans le monde, en particulier au niveau universitaire, dans l'enseignement du français en situation plurilingue et pluriculturelle, et dans la valorisation de la recherche scientifique en français. **Les propositions d'articles attendues devront problématiser un objet de savoir, d'action ou d'interaction et s'appuyer sur des références (données avec sources, citations).**

Pour en savoir plus sur l'édition 2016 du congrès mondial de la FIPF : <http://liege2016.fipf.org/cms/>

Les propositions d'articles (résumé d'environ 200 mots) doivent être adressées avant le **22 février 2016** à [français-langues@auf.org](mailto:français-langues@auf.org)

Les auteurs préciseront leur nom, leur titre/fonction, leur structure (institutionnelle, université, laboratoire, association, centre de formation...) et leur adresse mail et **doivent avoir complété ou mis à jour leur fiche dans le Répertoire des chercheurs**, sur le portail « Savoirs en partage » : <http://www.savoirsenpartage.auf.org/chercheurs/>

Après examen des résumés par le comité de rédaction, les auteurs dont les contributions auront été acceptées enverront leurs **articles complets (9000 caractères espaces compris soit environ 1300 mots) pour le 31 mars 2016**. Les articles seront examinés par le comité de rédaction, qui décidera de les accepter,



de les refuser ou proposera une réécriture partielle en vue de la publication.

Calendrier

- Réception des résumés (environ 200 mots) : au plus tard le **22 février 2016**
- Notification aux auteurs : au plus tard le **26 février 2016**
- **Articles complets** (environ 9000 caractères espaces compris) : à envoyer au plus tard le **31 mars 2016** et soumis à évaluation (comité de rédaction)
- Parution du bulletin en ligne : **juin 2016**

Le texte complet devra respecter les consignes de rédactions précisées sur la page suivante : <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=76>

*Édité par l'Agence universitaire de la Francophonie, Le français à l'université est un bulletin trimestriel d'information et de liaison qui s'adresse aux enseignants et chercheurs des départements d'études françaises, des filières francophones, des centres de langue et des centres d'études ou de recherche sur la francophonie.*

*Le bulletin est accessible en ligne en version intégrale (<http://www.bulletin.auf.org/>). Le bulletin imprimé paraît désormais deux fois l'an, proposant une sélection d'articles et de notes de lecture tirés des numéros en ligne.*

## **DÉSIR ET SEXUALITÉS NON NORMATIVES AU MAGHREB ET DANS LA DIASPORA**

**Expressions maghrébines**

**Revue de la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures du Maghreb**

[www.ub.edu/cdona/em](http://www.ub.edu/cdona/em)

**Vol. 16, no 1, été 2017 : Appel à articles**

**Dossier coordonné par Domingo Pujante González**

**Parution : juin 2017**

***Date limite de soumission des articles : 30 juin 2016***

Les pays méditerranéens et, plus particulièrement, maghrébins représentent traditionnellement, dans les imaginaires collectifs, des territoires propices à l'érotisme, souvent exotique, voire à l'homoérotisme –plus ou moins caché ou accepté socialement selon les contextes. Néanmoins, ce sont des sociétés où perdure une longue tradition d'interdits et de refus. Cette situation concerne tout particulièrement l'expression des sexualités non normatives, plurielles ou « marginales ». Cette réalité va de pair avec un grand manque de revendications sociales et de visibilité des mouvements associatifs LGBT.

Cette complexité socio-politique fait que la création littéraire, cinématographique et artistique directement liée aux sexualités dites minoritaires, ou traitant de sujets en relation directe avec l'homosexualité ou la transsexualité, continue d'être assez anecdotique, voire presque inexistante dans les expressions maghrébines d'Afrique, un peu moins dans celles de ses diasporas.

Cependant, dans les dernières années, plusieurs auteurs maghrébins ou d'origine maghrébine, ainsi que des chercheurs de tous horizons (Khalid Zekri, Jean Zaganariis, entre autres), ont montré un intérêt particulier pour ces thématiques et ont commencé à se faire une place dans la production artistico-littéraire et dans les études culturelles et de genre. Franck Chaumont, qui a été rédacteur en chef à la station de radio Beur FM, montrait déjà dans Homo-ghetto. Gays et lesbiennes dans les cités : les clandestins de la République (2009) toute une série de témoignages poignants rendant compte des difficultés et des discriminations des homosexuels des cités. De son côté, Brahim Naït-Balk, d'origine marocaine, raconte son

parcours difficile dans *Un homo dans la cité*. La descente aux enfers puis la libération d'un homosexuel de culture maghrébine (2009). Ilmann Bel, d'origine algérienne et jouant dans la série gay *Beurs Apart'* (2007) et dans certains films de Jean-Daniel Cadinot, raconte dans son roman *Un mauvais fils* (2010) les difficultés rencontrées par un jeune homosexuel pour sortir d'une vie de fils d'immigrés vouée à l'échec et aux stéréotypes.

Dans ce domaine mouvant et transfrontalier des sexualités non normatives, force est de reconnaître l'importance d'écrivains marocains comme Mohamed Leftah, Rachid O. ou Abdellah Taïa, sans oublier le Franco-Tunisien Eyet-Chékib Djaziri et, dans le contexte franco-algérien, Nina Bouraoui et son exploration de l'identité homosexuelle au féminin, ou la figure de la transsexuelle Marie-Pierre Pruvot (Bambi). En ce qui concerne le cinéma, les sexualités « marginales » sont au centre des préoccupations de plusieurs réalisateurs maghrébins, du Franco-Algérien Nadir Moknèche aux Tunisiens Mehdi Ben Attia et Nouri Bouzid ou à la réalisatrice et militante franco-tunisienne Nadia El Fani.

Dans ce dossier, nous envisageons donc de nous pencher sur ces auteurs et sur ces productions culturelles pour éclairer le rapport des sexualités non normatives à la création dans le contexte maghrébin ou des diasporas. Nous proposons d'analyser ce corpus dans sa relation aux revendications politiques et à l'engagement social et associatif, en intégrant des notions propres aux études culturelles et postcoloniales et/ou à la théorie queer. Nous suggérons également de porter une attention toute particulière aux auteurs liés aux communautés LGBT et/ou plaçant celles-ci au centre de leurs œuvres. D'autres travaux sur les témoignages par le biais des nouveaux espaces et/ou modes d'expression et d'interaction, comme les blogs, les sites web, les réseaux sociaux, etc., sont également les bienvenus.

Nous invitons des contributions en dialogue avec les axes de recherche suivants :

- les sexualités non normatives et le renouveau des récits autobiographiques
- l'appropriation et l'exploration du corps trans-identitaire et/ou queer
- les espaces ou la topographie du désir non normatif
- le renversement des rapports hiérarchiques des sexes dans les sociétés maghrébines
- les sexualités « marginales » et le religieux
- les effets croisés ou l'« intersectionnalité » des rapports ethniques, de classe, de genre et de sexualité

Les articles ne devront pas dépasser 40.000 signes, espaces inclus (6.000 mots environ). La ponctuation, les notes et les références doivent être conformes aux normes appliquées par la revue : <http://www.ub.edu/cdona/em#guide>

Les demandes de renseignements complémentaires et les articles complets doivent être adressés par courrier électronique à la Présidente du comité scientifique à : [expressions.maghebines@ub.edu](mailto:expressions.maghebines@ub.edu)

La section Varia de la revue maintient toujours un appel à articles (sans date limite de soumission) concernant les cultures maghrébines : littérature, cinéma, arts...

## **APPEL À CONTRIBUTIONS POUR LES CAHIERS DE LINGUISTIQUE**

**Ouvert jusqu'au 30 juin 2016**

*Les Cahiers de Linguistique* ([https://www.intercommunications.be/fr/8\\_cahiers-de-linguistique](https://www.intercommunications.be/fr/8_cahiers-de-linguistique)) poursuivent le travail éditorial entrepris depuis 1972 par les Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain. Ils sont depuis les années 2000 plus spécifiquement consacrés à l'étude des rapports entre une langue dans sa variation - le français - et la société ou, plutôt, les sociétés où elle est employée, dans des contextes toujours plurilingues. Des comparaisons avec d'autres situations enrichissent les perspectives. *Les Cahiers de Linguistique* paraissent à raison de deux fascicules par an d'environ 200 pages chacun. La rédaction privilégie les numéros thématiques mais y ajoute des textes variés. La langue principale de publication est le français et des textes en d'autres langues peuvent y être insérés en proportion mesurée et accompagnés de résumés en français.

Les Cahiers de Linguistique sont parrainés par l'AUF depuis 2015

(<https://www.auf.org/les-services-de-l-auf/professeur-chercheur/publier-en-francais/listes-des-revues-parrainees-par-lauf/>). Ils sont notamment ouverts aux chercheurs-e-s, aux thématiques et aux travaux des pays « du Sud ». La revue paraît 2 fois par an en juin et en décembre et chaque n° comporte environ 400.000 signes-espaces.

La revue lance pour les années 2016 et 2017 un appel à contribution pour des volumes collectifs ou de textes individuels.

-Les volumes collectifs doivent porter sur des thématiques actuelles de recherche en sociolinguistique (notamment étude d'une situation sociolinguistique particulière de préférence impliquant au moins partiellement des aspects francophones, politiques linguistiques, discriminations et droits linguistiques, pluralité linguistique et éducation, questions de méthode et de théories sociolinguistiques et apparentées, croisements interdisciplinaires). Les propositions doivent présenter la liste des contributeurs et un résumé des articles.

-Les textes individuels, d'environ 30.000 à 50.000 signes-espaces, portant sur l'ensemble du champ de la revue, sont à envoyer une fois entièrement rédigés et pourront faire l'objet de demande de modification.

Les propositions sont à adresser au rédacteur(s) en chef, Philippe Blanchet ([philippe.blanchet@univ-rennes2.fr](mailto:philippe.blanchet@univ-rennes2.fr)).

La revue bénéficie d'un comité scientifique international:

Gadet Françoise (Paris), Klein Jean René, Klett Estela (Buenos Aires), Klinkenberg Jean-Marie (Université de Liège), Lamarre Patricia (Montréal), Rispaïl Marielle (Saint-Etienne), Swiggers Pierre (Leuven), Tirvassen Rada (Maurice), Francard Michel (Université catholique de Louvain), Duchêne Alexandre (Fribourg), Duchastel Jules (Montréal), Asselah-Rahal Safia, Bulot Thierry (Université de Rennes 2), Clerc Stéphanie (Aix-Marseille), Daff Moussa (Dakar), Delbart Anne-Rosine (Université libre de Bruxelles), Delcourt Christian (Liège), Di Meglio Alain (Corte), Dolz Joaquim (Genève), Messaoudi Leïla (Kénitra).

Les volumes collectifs peuvent fonctionner avec leur propre comité scientifique en relation et en accord avec le rédacteur en chef des Cahiers de Linguistique.

## ■ APPELS D'OFFRES AUF

### DIALOGUE D'EXPERTISE - EXPERTISES GLOBALES OU SPÉCIFIQUES

**Date limite : 15 décembre 2015**

#### Contexte

L'Agence universitaire de la Francophonie et l'Institut français collaborent à la mise en place du programme « Dialogue d'expertise ». Le dispositif prendra la forme d'une expertise, effectuée à la demande d'une université, et portant sur tout ou partie des activités d'un département universitaire de français ou d'un centre de langues. Les expertises pourront être globales (ensemble de l'activité du département ou du centre) ou spécifiques (limitée à une question ou un ensemble de questions).

Les expertises globales porteront notamment sur les domaines suivants : sélection des étudiants, ingénierie de formation, curriculums, diplomation, employabilité des diplômés, recherche, intégration du numérique, etc.

Les expertises spécifiques pourront par exemple porter sur les formations professionnelles au sein des départements de français (notamment les formations de traducteurs / interprètes), les parcours de français sur objectifs spécifiques, ou une thématique spécifique au département (enseignement de la littérature, formation au tourisme, etc.) ou au centre de langue (amélioration du niveau de sortie des étudiants, révision

du curriculum d'enseignement de la langue, etc.).

### **Le dispositif comprend trois grandes phases :**

1. une auto-évaluation où l'établissement est invité à remplir un questionnaire couvrant l'ensemble de ses activités ;
2. une mission courte permettant à deux experts d'affiner le diagnostic. À la suite de la mission, un compte-rendu est rédigé qui dresse un bilan de la mission et propose des recommandations pour améliorer ou développer les activités. L'équipe d'experts est composée d'un binôme : deux experts, identifiés en fonction des particularités de l'établissement visité et du type de demande d'expertise. Un effort sera fait pour que l'un des experts soit un universitaire de la zone dans laquelle se déroule l'expertise.
3. S'il y a lieu, une deuxième mission est mise en place un ou deux ans après la première, pour aider à la mise en place des recommandations.

### **Qui peut demander une expertise ?**

Les expertises sont soutenues soit par l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), soit par l'Institut français, selon les priorités et critères propres à chaque institution.

Peut demander une expertise tout établissement d'enseignement supérieur situé dans un pays en développement ou un pays émergent, et disposant d'un département de français ou d'un centre de langue qui enseigne le français. Cet appel concerne aussi les expertises des sections de français rattachées aux filières universitaires francophones des établissements dans les pays en développement ou émergents.

L'accord complété et validé par l'université (signature et sceau) doit être joint au formulaire (télécharger le modèle).

### **Déroulement de l'expertise**

L'université bénéficiaire signe un accord avec l'AUF ou l'Institut français ; l'accord définit les modalités de financement. Le questionnaire d'auto-évaluation est remis à l'université bénéficiaire.

Auto-évaluation effectuée par l'établissement. Le questionnaire d'auto-évaluation doit être rempli et remis au moins 3 semaines avant la visite des experts.

Visite des experts (2 ou 3 jours en moyenne, la durée exacte sera fixée d'un commun accord selon la complexité des dossiers et la taille des structures expertisées) dans l'établissement bénéficiaire : entretiens et réunion de travail (sur la base d'un Guide d'entretien qui sera remis à l'expert).

Un mois plus tard : rédaction d'une version provisoire du compte-rendu et transmission à l'établissement. Un mois plus tard : commentaires de l'établissement sur le rapport et inclusion dans la rédaction définitive ; formulation de recommandations.

### **Engagement des partenaires**

L'AUF ou l'Institut français s'engagent à prendre en charge les frais d'expertise (voyage et indemnités des experts) pour les dossiers qu'elle aura sélectionnés.

L'établissement demandeur s'engage à prendre en charge les frais de séjour des experts (a minima l'établissement logera les experts pendant la durée de l'expertise) et permettre la disponibilité de son personnel pendant la durée de la mission d'expertise.

### **Résultats de l'expertise**

Un rapport d'expertise, rédigé en français, qui comprendra un maximum de 50 pages (sans les annexes) et sera formulé de manière claire pour les décideurs et non-spécialistes.

Les experts devront obligatoirement transmettre au comité de pilotage du projet la totalité des informations brutes obtenues (compte-rendu des entretiens, questionnaires, etc.).

NB : les données recueillies par les experts et les rapports transmis (intermédiaire et final) sont la propriété exclusive de l'établissement bénéficiaire, de l'AUF et de l'Institut français.

### **Dossier de demande**

Pour déposer sa candidature, remplir le formulaire en ligne à l'adresse <https://formulaire.auf.org/> et joindre toutes les pièces justificatives demandées.

Date limite d'envoi des dossiers : 16 novembre 2015

### Contact

Amélie Nadeau : [amelie.nadeau@auf.org](mailto:amelie.nadeau@auf.org)

### Mode de sélection et calendrier

La sélection sera effectuée par l'AUF et l'Institut français, avec l'avis du comité de pilotage du projet selon le calendrier suivant :

- 16 novembre 2015 : date limite de dépôt des dossiers de demande d'expertise
- 4 décembre 2015 : réunion du comité de pilotage. Sélection des dossiers retenus par l'AUF et par l'Institut français et désignation des experts.
- Premier semestre 2016 : mise en place des missions.

Site: <http://dialoguedexpertise.org/spip.php?article53>

## DIALOGUE D'EXPERTISE - CRÉATION D'UN DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS

**Date limite : 15 décembre 2015**

### Contexte

Dans le cadre du projet « Dialogue d'expertise », l'Institut français et l'Agence universitaire de la Francophonie proposent aux universités situées dans des pays non francophones qui n'auraient pas de départements de français et qui souhaiteraient se doter d'un tel département une aide, sous la forme d'une expertise, pour les conseiller sur les méthodes et sur les moyens nécessaires pour créer un tel département. La demande peut aussi porter sur la création d'une section de français au sein d'un département de langues romanes ou de langues étrangères, ou d'une section de français dans un centre universitaire de langues.

Cet appel d'offres n'a pas pour objectif de financer la création d'un nouveau département de français, mais seulement d'offrir une expertise permettant à l'université concernée de préparer au mieux l'ouverture de sa section ou de son département de français.

### Le dispositif comprend deux grandes phases :

1. un questionnaire préparatoire où l'établissement est invité à remplir un questionnaire couvrant l'ensemble de ses activités ;
2. une mission courte permettant à deux experts d'affiner le diagnostic. À la suite de la mission, un compte-rendu est rédigé qui dresse un bilan de la mission et propose des recommandations pour améliorer ou développer les activités. L'équipe d'experts est composée d'un binôme : deux experts, identifiés en fonction des particularités de l'établissement visité et du type de demande d'expertise. Un effort sera fait pour que l'un des experts soit un universitaire de la zone dans laquelle se déroule l'expertise.

### Qui peut demander une expertise ?

Les expertises sont soutenues soit par l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), soit par l'Institut français, selon les priorités et critères propres à chaque institution.

Peut demander une expertise tout établissement d'enseignement supérieur situé dans un pays en développement ou un pays émergent.

### Déroulement de l'expertise

L'université bénéficiaire signe un accord avec l'AUF ou l'Institut français ; l'accord définit les modalités de financement. Le questionnaire préparatoire est remis à l'université bénéficiaire.

Le questionnaire préparatoire doit être rempli par l'université et remis au moins 3 semaines avant la visite des experts.

Visite des experts (2 ou 3 jours en moyenne, la durée exacte sera fixée d'un commun accord selon la complexité des dossiers et la taille des structures expertisées) dans l'établissement bénéficiaire : entretiens et réunion de travail (sur la base d'un Guide d'entretien qui sera remis à l'expert).

Un mois plus tard : rédaction d'une version provisoire du compte-rendu et transmission à l'établissement.

Un mois plus tard : commentaires de l'établissement sur le rapport et inclusion dans la rédaction définitive ; formulation de recommandations.

### **Engagement des partenaires**

L'AUF ou l'Institut français s'engagent à prendre en charge les frais d'expertise (voyage et indemnités des experts) pour les dossiers qu'elle aura sélectionnés.

L'établissement demandeur s'engage à prendre en charge les frais de séjour des experts (a minima l'établissement logera les experts pendant la durée de l'expertise) et permettre la disponibilité de son personnel pendant la durée de la mission d'expertise.

### **Résultats de l'expertise**

Un rapport d'expertise, rédigé en français, qui comprendra un maximum de 50 pages (sans les annexes) et sera formulé de manière claire pour les décideurs et non-spécialistes.

Les experts devront obligatoirement transmettre au comité de pilotage du projet la totalité des informations brutes obtenues (compte-rendu des entretiens, questionnaires, etc.).

NB : les données recueillies par les experts et les rapports transmis (intermédiaire et final) sont la propriété exclusive de l'établissement bénéficiaire, de l'AUF et de l'Institut français.

### **Dossier de demande**

Pour déposer sa candidature, remplir le formulaire à télécharger : <http://dialoguedexpertise.org/spip.php?article44>

Date limite d'envoi des dossiers : 16 novembre 2015

### **Contact**

Amélie Nadeau : [amelie.nadeau@auf.org](mailto:amelie.nadeau@auf.org)

### **Mode de sélection et calendrier**

La sélection sera effectuée par l'AUF et l'Institut français, avec l'avis du comité de pilotage du projet selon le calendrier suivant :

- 16 novembre 2015 : date limite de dépôt des dossiers de demande d'expertise
- 4 décembre 2015 : réunion du comité de pilotage. Sélection des dossiers retenus par l'AUF et par l'Institut français et désignation des experts.
- Premier semestre 2016 : mise en place des missions.

Site: <http://dialoguedexpertise.org/spip.php?article44>

## **IFOS - PROFESSIONNALISATION EN FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPÉCIFIQUES**

**Date limite: 15 janvier 2016**

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) lance un deuxième appel à candidatures pour l'accès à la formation en ligne IFOS (volet 2 tutoré). Cette offre s'adresse aux enseignants de français langue étrangère (titulaires ou vacataires) des départements de français, filières francophones et centres de langues des établissements membres de l'AUF, en priorité dans les pays en développement ou les pays émergents.

Présentation et objectifs



IFOS est une plateforme de formation à distance destinée aux enseignants de français langue étrangère désirant se former ou améliorer leurs compétences dans l'élaboration d'un cours de français professionnel. Ce dispositif est le fruit d'un partenariat entre l'Institut français et le Centre de langue française de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Île-de-France. Le Centre de Linguistique Appliquée de l'Université de Franche-Comté et TV5MONDE ont également participé à sa création. IFOS est financé par le programme du ministère français des Affaires étrangères et du Développement international « 100 000 professeurs pour l'Afrique ». IFOS est surtout axé sur le français sur objectifs spécifiques (FOS), mais le dispositif propose également une séquence de formation au français sur objectifs universitaires (FOU). La formation est composée de trois volets :

Le premier volet présente la méthodologie et détaille les étapes de la création d'un cours. Il est gratuit et ouvert à tous. Le stagiaire qui termine l'ensemble du premier volet avec 70% de réussite aux activités peut s'inscrire au volet suivant.

Le second volet invite à la création d'un cours complet en français des affaires. Il permet d'appliquer les compétences acquises dans le volet 1 et de réaliser une étude de cas issue du secteur des affaires. Il est payant et nécessite des prérequis académiques. Les stagiaires sont accompagnés par un tuteur tout au long de ce volet.

Le 3e volet permet aux stagiaires de certifier leurs nouvelles compétences. Un tuteur les guide dans l'élaboration d'un dossier « Étude de cas ».

Le présent appel concerne uniquement l'inscription au second volet (La démarche FOS en action - parcours tutoré) pour lequel l'AUF s'engage à défrayer les coûts d'inscription aux candidats qu'elle aura sélectionnés. Seules peuvent être candidates des personnes ayant réussi le premier volet, qui est offert gratuitement en auto-formation.

Pour en savoir plus: <https://www.auf.org/appels-offre/ifos-professionnalisation-francais-objectif/>

## **APPEL À CANDIDATURES - BOURSES DE DOCTORAT ET DE POSTDOCTORAT « EUGEN IONESCU » 2015-2016**

**Date limite: 17 janvier 2016**

Le programme de bourses "Eugen Ionescu" permet aux doctorants et aux enseignants-chercheurs des pays membres ou observateurs de l'OIF et d'Algérie, issus des établissements membres de l'AUF, de bénéficier d'un stage de recherche de 3 mois en Roumanie, dans une des 26 universités partenaires.

Appel ouvert du 10 novembre 2015 au 17 janvier 2016, 23 h (heure de Bucarest, GMT+2)

Le 23 mai 2007, le Gouvernement de la Roumanie a adopté l'arrêté concernant la création du système de bourses d'études doctorales et de postdoctorat « Eugen Ionescu » pour les ressortissants étrangers dans les institutions d'enseignement supérieur de Roumanie, membres de l'Agence universitaire de la Francophonie. Cette décision fait suite à l'engagement que la Roumanie a pris lors du XIème Sommet de la Francophonie (Bucarest, septembre 2006).

Le programme « Eugen Ionescu » est financé par le Gouvernement de la Roumanie, à travers le Ministère roumain des Affaires étrangères. La gestion effective de ces bourses est coordonnée par l'Agence universitaire de la Francophonie, dont l'expérience dans ce genre de programmes est internationalement reconnue.

### **Objectifs :**

Les mobilités « Eugen Ionescu » s'effectuent au sein du réseau des établissements membres de l'AUF. Elles conduisent les doctorants et les enseignants-chercheurs francophones à l'extérieur de leur pays, en leur permettant de se perfectionner dans les universités membres de l'Agence universitaire de la Francophonie en Roumanie.

Ces mobilités s'inscrivent dans des champs disciplinaires jugés prioritaires pour le développement du pays d'origine et cohérents avec les intérêts de recherche des établissements d'accueil.

### **Modalités de candidature :**

Il faut tenir compte que le dépôt d'une candidature dans le cadre du programme des bourses « Eugen Ionescu » est un processus qui comporte deux étapes essentielles :

La préinscription au programme suppose l'obtention d'une attestation d'accueil de la part de l'université roumaine que le candidat a choisi et où il doit envoyer un dossier de préinscription (voir les règlements ci-dessous). La préinscription doit se faire donc suffisamment à l'avance pour permettre à l'université d'accueil pressentie de traiter le dossier (il est recommandé d'envoyer son dossier de préinscription auprès de l'université avant le 1er décembre 2015).

Le dépôt de la candidature auprès de l'AUF en ligne sur la plateforme <http://formulaires.auf.org/>.

En savoir plus: <https://www.auf.org/allocations/bourses-de-doctorat-et-de-postdoctorat-eugen-iones/>

## **APPEL D'OFFRES 2016 POUR LE SOUTIEN AUX PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES FRANCOPHONES**

**Date limite: 31 janvier 2016**

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) lance un appel à projets pour soutenir des publications scientifiques francophones.

### **Contexte et objectifs de l'appel d'offres**

Cet appel s'inscrit dans le cadre du chantier « recherche » de la programmation quadriennale 2014-2017 de l'AUF qui prévoit de favoriser le développement d'équipes de recherche internationales engagées dans des problématiques émergentes et de renforcer les réseaux universitaires afin de favoriser l'innovation et le renforcement de la pertinence sociale, scientifique et technologique des résultats de la recherche.

Le soutien aux publications scientifiques contribue à la réalisation de ces objectifs, en aidant la publication et la diffusion d'ouvrages individuels ou collectifs, monographies ou actes de colloques, en version imprimée ou en ligne.

### **Nature des publications et type de soutien**

Cet appel d'offres vise à soutenir la publication et la diffusion d'ouvrages originaux, ouvrages collectifs, monographies, numéros spéciaux de revue ou actes de colloques en version imprimée ou en ligne. Les ouvrages devront être publiés en langue française.

L'AUF apportera une subvention directe à l'éditeur pour l'impression ou la mise en ligne de la publication sélectionnée.

Le financement est fixé à 5000 euros maximum par dossier retenu. Le montant de la subvention attribué à chaque dossier pourra toutefois être adapté par le comité en tenant compte du coût global de la publication, des autres aides apportées et des spécificités de chaque dossier.

### **Conditions d'octroi et obligations du bénéficiaire**

Pour connaître les conditions d'octroi et les obligations du bénéficiaire, nous vous invitons à télécharger le fichier Appel d'offres 2016

La sélection des projets de publications est faite une fois par an.

La date limite d'envoi des dossiers : 31 janvier 2016

Pour demander un soutien à un projet de publication, téléchargez les formulaires suivants :

- Guide de présentation de dossier

[https://www.auf.org/media/filer\\_public/43/2e/432e8dbb-5f68-4b46-8b6f-fc93d71dd14f/guide\\_de\\_presentation\\_appel\\_2016.pdf](https://www.auf.org/media/filer_public/43/2e/432e8dbb-5f68-4b46-8b6f-fc93d71dd14f/guide_de_presentation_appel_2016.pdf)

- Formulaire auteur

[https://www.auf.org/media/filer\\_public/1c/2a/1c2a206b-259c-4b87-9ea1-8777f1e59da8/formulaire\\_auteur\\_appele\\_2016.pdf](https://www.auf.org/media/filer_public/1c/2a/1c2a206b-259c-4b87-9ea1-8777f1e59da8/formulaire_auteur_appele_2016.pdf)

- Formulaire éditeur

[https://www.auf.org/media/filer\\_public/d7/70/d770389c-b0d6-4f16-b01a-1e05d9b35627/formulaire\\_editeur\\_appele\\_2016.pdf](https://www.auf.org/media/filer_public/d7/70/d770389c-b0d6-4f16-b01a-1e05d9b35627/formulaire_editeur_appele_2016.pdf)

Les formulaires doivent être envoyés au plus tard le 31 janvier 2016, à minuit (heure de Montréal) à l'adresse suivante : [edition-diffusion@auf.org](mailto:edition-diffusion@auf.org)

Attention : Il est conseillé de déposer les dossiers de demande bien avant la date limite du 31 janvier 2016, pour pouvoir si nécessaire les revoir et les compléter en cas d'erreur ou de dossier incomplet.

#### **Calendrier :**

- Septembre 2015 : lancement de l'appel d'offres « soutien aux publications scientifiques »

- 31 janvier 2016 : date limite de dépôt des dossiers

- Mai 2016 : sélection par le comité éditorial des projets qui bénéficieront d'un soutien de l'AUF et annonce des résultats

- À partir de juin 2016 : signature des conventions avec l'éditeur et l'auteur des projets d'ouvrages.

- 2017 : date limite pour la publication des ouvrages (un an maximum après la signature de la convention)

Pour plus d'information sur le soutien de l'AUF aux publications scientifiques, consulter

<https://www.auf.org/les-services-de-l-auf/professeur-chercheur/publier-en-francais/>

ou contacter [edition-diffusion@auf.org](mailto:edition-diffusion@auf.org)

URL de l'annonce: <https://www.auf.org/appels-offre/appele-doffres-2016-pour-le-soutien-aux-publications/>

## **4E FORUM UNIVERSITAIRE MAGHRÉBIN DES ARTS**

### **Concours de posters scientifiques sur le thème du Nombre d'Or à l'intention des étudiants en master et doctorat du Maghreb**

***Date limite: 31 janvier 2016***

Fort de la réussite des trois précédentes éditions, le BM se propose de réaliser, du 16 au 20 mars 2016, le 4e Forum Universitaire Maghrébin des Arts, initiative adressée aux étudiants – niveau master ou doctorat – des universités et autres institutions d'enseignement supérieur de la région Maghreb (Algérie, Maroc, Tunisie) membres de l'AUF.

#### **Énoncé du problème**

Qu'en est-il aujourd'hui de cette aspiration à l'accord entre la raison et les choses, entre la raison et les hommes ? Quelles correspondances, chiffrables ou non, quels modèles, numériques ou non, nous donnent à penser que l'équilibre est encore possible et qu'il vaut la peine de poursuivre l'harmonie sous toutes ses formes et dans tous ses modes ?

Le 4e Forum universitaire maghrébin des arts propose aux compétiteurs d'illustrer, à l'aide d'un poster scientifique, cette recherche de la juste proportion que symbolise le nombre d'or.

#### **Modalité**

Présentation d'un « poster scientifique » élaboré par un maximum de deux étudiants et présenté en français, au cours d'une séance publique, par un(e) seul(e). Voir consignes et règlement du concours à télécharger ci-après.

## Champs couverts

Architecture  
Peinture  
Sculpture  
Musicologie  
Poésie  
Astronomie  
Médecine  
Mathématique  
Sociologie  
Droit  
Économie  
Numérique  
Physique, Chimie  
Sciences de la terre  
Sciences de la nature  
Sciences du langage  
...

## Composantes du Forum

Exposition et concours de posters scientifiques

Organisation de 3 tables rondes

Spectacles

## Axes des 3 tables rondes

*L'intelligibilité du monde* (harmonies mathématiques en astronomie, géologie, botanique, biologie...)

*La raison du beau* (la géométrie du beau en architecture, sculpture, peinture, musique, décoration, design...)

*La cité harmonieuse* (calcul du bonheur, lois de l'équilibre économique et social, morales du juste milieu, droit et justice, utopies rationnelles, la cité harmonieuse, une sagesse écologique...)

Consulter l'appel et le règlement :  
<https://www.auf.org/appels-offre/appele-candidatures-4eme-forum-universitaire-maghre/>

Date limite : 31 janvier 2016

Pour toute question : [forumdesarts@auf.org](mailto:forumdesarts@auf.org)

## PRIX LOUIS D'HAINAUT DE LA MEILLEURE THÈSE EN TECHNOLOGIE ÉDUCATIVE

### **Date limite: 1er février 2016**

L'université de Mons (Belgique) et l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), à travers son Institut de la Francophonie pour l'ingénierie de la connaissance et la formation à distance (IFIC), s'associent pour décerner le Prix Louis D'Hainaut de la meilleure thèse de doctorat en technologie éducative.

Ce prix est annuel et sera délivré pour la troisième fois au mois de mai 2016. Il est réservé à un docteur ressortissant d'un pays du Sud\* dont la thèse a été soutenue il y a moins de trois ans.

Le Prix a une vocation internationale et est ouvert à tout chercheur du Sud ayant obtenu une thèse de doctorat au sein d'une institution membre du réseau de l'AUF (du Nord comme du Sud). Le sujet de cette thèse doit impérativement porter sur l'usage des technologies en éducation, indépendamment de la discipline d'appartenance, et doit constituer un apport à l'évolution des connaissances scientifiques dans le domaine.

### **Les récompenses sont de deux ordres :**

- une somme de 2 500 euros, versée par le Fonds Louis D'Hainaut créé à l'Université de Mons,
- la prise en charge par l'AUF d'un voyage et d'un séjour de 5 jours au moment de la remise du Prix. Ce dernier est décerné à l'occasion d'une manifestation scientifique internationale durant laquelle le lauréat sera honoré.

### **Les conditions pour pouvoir déposer une candidature sont les suivantes :**

- Être ressortissant d'un pays du Sud (il est possible de résider dans un pays du Nord)
- Avoir obtenu sa thèse depuis au plus trois ans (entre le 1er janvier 2012 et la date de clôture de cet appel)
- Avoir rédigé sa thèse en Français

Les documents requis sont :

- formulaire de candidatures dûment rempli,
- curriculum vitae détaillé,
- résumé de la thèse en trois pages maximum dans laquelle la contribution spécifique à l'avancement des connaissances dans le domaine des technologies en éducation est clairement décrite,
- copie du diplôme sanctionnant l'attribution du titre de docteur, suite à la soutenance de la thèse, - exemplaire de la thèse sous format électronique (.pdf).

La date de clôture de l'appel est fixée au 1er février 2016 à minuit GMT.

Cette initiative a pour objet à la fois d'honorer la mémoire du professeur Louis D'Hainaut et de stimuler la recherche en technologie de l'éducation dans les pays du Sud. Le professeur Louis D'Hainaut a consacré sa carrière à diffuser dans le monde francophone les concepts et les méthodologies de la recherche en technologie éducative. Il a en outre été un acteur important sur la scène internationale en matière d'appui éducatif aux pays en développement et, a participé, à ce titre, à de nombreuses initiatives en vue d'améliorer l'éducation en Afrique.

### **Le prix est géré par un Comité de direction composé comme suit :**

- Depover Christian (Université de Mons, Belgique), président,
- Dillenbourg Pierre (École polytechnique de Lausanne, Suisse), secrétaire,
- Jaillet Alain (Université de Cergy-Pontoise, France),
- Karsenti Thierry (université de Montréal, Canada),
- Loiret Pierre-Jean (Agence universitaire de la Francophonie).

Le Comité scientifique est constitué d'une vingtaine d'universitaires, issus des pays du Sud comme du Nord.

Pour vous inscrire et déposer vos documents : <https://formulaires.auf.org>

Pour toute question complémentaire : [prix\\_dhainaut@auf.org](mailto:prix_dhainaut@auf.org)

\* Pays du Sud : hors Europe de l'Ouest (sauf Bulgarie et Roumanie) et Amérique du Nord

URL de l'annonce: <https://www.auf.org/actualites/prix-louis-dhainaut-de-la-meilleure-these/>

## **PRO FLE - PROFESSIONNALISATION EN FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE : SIXIÈME APPEL À CANDIDATURES**

**Date limite : lundi 29 février 2016 à 17h00 (heure de Paris)**

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) lance un sixième appel à candidatures pour l'accès aux

modules de formation en ligne PRO FLE. Cette offre s'adresse aux enseignants de français langue étrangère (titulaires ou vacataires) des départements de français, filières francophones et centres de langues des établissements du Sud membres de l'AUF, des pays en développement ou des pays émergents. Il concerne aussi les doctorants, inscrits dans un établissement membre de l'AUF, se destinant à l'enseignement du français langue étrangère ou français langue seconde.

### **Présentation et objectifs**

Cette formation à distance avec tutorat, développée par le Centre national d'enseignement à distance (CNED) et le Centre international d'études pédagogiques (CIEP), en partenariat avec le Ministère français des affaires étrangères (MAE) et l'Institut français (IF), propose à l'enseignant de français langue étrangère (FLE) bénéficiaire d'acquérir ou de renforcer des compétences professionnelles en réalisant différentes activités en autonomie ou avec l'aide d'un tuteur. Les modules ont notamment pour objectifs de contribuer à améliorer la qualité de l'enseignement / apprentissage du FLE en offrant des outils et un cadre de réflexion conduisant les enseignants à choisir les démarches les plus efficaces pour favoriser l'apprentissage. Les qualités de ces modules les rendent tout à fait intéressants pour les jeunes professeurs des départements de français et des centres de langues qui souhaitent bénéficier d'une formation pédagogique.

Le présent appel concerne l'inscription au module 1 Construire une unité didactique

Pour plus d'information sur ce module, télécharger le descriptif module 1 PRO FLE

### **Modalités**

- Version tout en ligne, sur une plateforme de formation (<https://cned-bb9.blackboard.com/>)
- Période de formation : mai à août 2016
- Tutorat proposé et géré en ligne par le CNED (tutorat individuel, animation de groupe, évaluation personnalisée).

### **Volume horaire et durée**

Un module de formation représente environ 40 h de travail, réparties en :

- 30 h de travail en autonomie;
- 6 à 10 h de travail tutoré pour l'enseignant bénéficiaire.

### **Profil des candidats**

Peuvent être candidats à cette formation les enseignants et enseignants-chercheurs, des établissements membres de l'Agence universitaire de la Francophonie (<http://www.auf.org/nos-membres/>), donnant déjà des cours de français langue étrangère ou français langue seconde.

Cet appel concerne prioritairement les établissements des pays en développement ou des pays émergents.

Les candidats doivent être en poste au sein de ces établissements dans des départements de français, sections de français, centres de langues vivantes ou équipe de français de filières universitaires francophones. Les enseignants et enseignants-chercheurs peuvent être titulaires ou vacataires au sein de ses établissements. De plus, leur candidature doit être soutenue par leur responsable scientifique (chef de département de français, responsable de la filière ou directeur du centre de langues...). Une assez bonne maîtrise de l'outil informatique est requise.

Cet appel est aussi ouvert aux doctorants des établissements membres de l'AUF qui se destinent à devenir enseignants de français langue étrangère ou français langue seconde.

### **Répondre à l'appel**

Accès au formulaire de candidature en ligne de l'AUF à l'adresse suivante : <https://formulaires.auf.org/>

En savoir plus: <https://www.auf.org/appels-offre/pro-fle-professionnalisation-francais-langue-et/>



# LE CAHIER D'ÉCRITURE - REVUE LITTÉRAIRE EN LIGNE

## **Appel permanent**

"Le Cahier d'écriture", revue littéraire en ligne du Bureau Maghreb à l'intention des étudiants du Maroc, d'Algérie et de Tunisie

Le Bureau Maghreb lance l'appel à contributions pour la première édition du Cahier d'écriture, sa revue électronique bimestrielle dans laquelle seront publiés les textes des étudiants des universités du Maghreb membres de l'AUF\*, toutes filières et tout niveaux confondus. Le premier numéro du Cahier d'écriture est déjà en ligne (<http://www.cahierdecriture.org/>) et le prochain paraîtra prochainement.

Pour participer au jeu, il suffit d'aimer écrire, en se conformant aux règles suivantes :

- Produire en français des textes courts (maximum de 1000 mots)
- Privilégier la qualité formelle (soin apporté à la langue, à l'orthographe, à la syntaxe, au rythme...)
- Inventer le sujet et son traitement (les textes brefs - essais, poèmes, lettres, dialogues, reportages, récits fictionnels... - doivent être inédits).
- Donner un titre à la production proposée en la signant (les pseudonymes sont autorisés)
- Accepter l'avis des arbitres du jeu (un Comité de lecture, composé de trois écrivains éprouvés, évaluera les textes, décidera de leur publication en ligne et sur papier).

Visitez le site du Cahier d'écriture : [www.cahierdecriture.org](http://www.cahierdecriture.org)

\* Pour vérifier si votre université est membre de l'AUF : [www.auf.org/membres](http://www.auf.org/membres)

Documents à consulter sur le site  
<https://www.auf.org/appels-offre/appel-contributions-le-cahier-decriture-revue-litt/>

Renvoyez la Fiche de contribution en y intégrant vos textes à cette adresse : [cahierdecriture-bm@auf.org](mailto:cahierdecriture-bm@auf.org)

## ■ APPELS D'OFFRES

### UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES (QUÉBEC, CANADA)

**Postes de professeur régulier**

**Langue et traduction en espagnol**

**Didactique du français et formation pratique (Campus de Drummondville)**

**Didactique du français-lecture et formation pratique**

**Date limite: 20 décembre 2015**

Pour consulter ces offres:

Langue et traduction en espagnol

[https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr\\_gsc.executer\\_gsc121\\_aff\\_offre?owa\\_no\\_form\\_reponse=75269&owa\\_postuler=O](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr_gsc.executer_gsc121_aff_offre?owa_no_form_reponse=75269&owa_postuler=O)

Didactique du français et formation pratique (Campus de Drummondville)

[https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr\\_gsc.executer\\_gsc121\\_aff\\_offre?](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr_gsc.executer_gsc121_aff_offre?)

[owa\\_no\\_form\\_reponse=75172&owa\\_postuler=O](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr_gsc.executer_gsc121_aff_offre?owa_no_form_reponse=75172&owa_postuler=O)

Didactique du français-lecture et formation pratique

[https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr\\_gsc.executer\\_gsc121\\_aff\\_offre?](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr_gsc.executer_gsc121_aff_offre?owa_no_form_reponse=75165&owa_postuler=O)

[owa\\_no\\_form\\_reponse=75165&owa\\_postuler=O](https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/hr_gsc.executer_gsc121_aff_offre?owa_no_form_reponse=75165&owa_postuler=O)

## MOBILITÉ DES CHERCHEURS DANS LES AMÉRIQUES

**Date limite: 31 décembre 2015**

Un programme qui vise à stimuler la recherche en français, à développer les savoirs sur la francophonie des Amériques et à encourager leurs diffusions tant auprès du milieu universitaire que de la communauté et des organismes de la société civile.

### Présentation du programme

On retrouve dans les Amériques de nombreux locuteurs de langue française qui appartiennent à des communautés diverses, à des peuples ou à des nations plus vastes. Ces francophones et francophiles du Nord au Sud ont des réalités qui peuvent se ressembler et dont les destins peuvent se croiser.

Le programme de Mobilité des chercheurs dans les Amériques 2015-2016 traduit la volonté du Centre de la francophonie des Amériques (Centre) de promouvoir la recherche en français et de favoriser la coopération entre les scientifiques des Amériques et les communautés francophones des Amériques.

### Objectifs du programme

- Favoriser la mobilité professorale dans les Amériques
- Établir un réseau de chercheurs francophones et francophiles dans les Amériques
- Encourager la diffusion des connaissances en français
- Créer des ponts entre le milieu universitaire, la communauté locale et les organismes de la société civile
- Rendre la recherche accessible et utile aux citoyens

### Qui peut faire une demande?

- Professeur titulaire ou régulier rattaché à une université dans les Amériques
- Chercheur postdoctoral (titulaire d'une thèse de doctorat)
- Étudiant au doctorat (3e cycle)

### Qui peut accueillir un conférencier-chercheur?

- Une université
- Un centre de recherche/chaire de recherche/laboratoire de recherche
- Secteur institutionnel ou secteur privé (entreprise francophone, organisme communautaire)

Toutes les institutions mentionnées doivent être situées dans les Amériques.

Les institutions d'accueil s'engagent à appuyer le conférencier chercheur dans l'organisation de 2 communications (scientifique et communautaire impliquant les organismes de la société civile).

### Domaines de recherche concernés

Tous les domaines de recherche sont concernés à condition que la langue de recherche soit le français et que l'impact du sujet de recherche sur la communauté soit démontré (énumération non exhaustive) :

- Éducation
- Économie sociale et solidaire
- Culture
- Science politique
- Environnement
- Développement communautaire
- Droit
- Histoire

Pour cette édition, le Centre encourage les candidats à soumettre des propositions sur le thème de l'économie sociale en francophonie minoritaire.

### **Conditions de participation**

#### ***Date de dépôt de candidature***

Du 23 septembre au 31 décembre 2015.

#### ***Période de réalisation de la mobilité***

1er mars au 31 décembre 2016.

Le programme de Mobilité des chercheurs dans les Amériques vise l'ensemble des Amériques :

- Canada
- États-Unis
- Amérique latine
- Caraïbe
- Saint-Pierre-et-Miquelon

En savoir plus: <http://www.francophoniedesameriques.com/chercheurs/mobilite-des-chercheurs-ameriques/>

Formulaire de dépôt de candidature - Mobilité: <https://cfameriques.wufoo.com/forms/z18bd6m90pae30p/>

## **QUÉBEC-HAÏTI : APPEL À PROJETS EN CULTURE, ÉDUCATION ET TOURISME**

### ***Date limite : 8 janvier 2016***

Le ministère des Relations internationales et de la Francophonie, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications, le ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et le ministère du Tourisme, lance, en partenariat avec le consulat général d'Haïti à Montréal, un appel à projets dans les domaines de la culture, de l'éducation et du tourisme.

Soulignant les liens d'amitiés historiques avec Haïti, cet appel à projets vise à renforcer la coopération et à stimuler les échanges entre le Québec et la République d'Haïti. Toute organisation liée au milieu de la culture, de l'éducation ou du tourisme ayant son siège social au Québec est invitée à soumettre un projet. Ce dernier doit inclure au moins un partenaire haïtien et se dérouler entre le 1er avril 2016 et le 31 mars 2017.

En savoir plus : <http://www.mrif.gouv.qc.ca/fr/Programmes-et-Projets/Projets-en-cours/Quebec-Haiti/>

## **BOURSE GASTON-MIRON SUR LA LITTÉRATURE ET LA CULTURES QUÉBÉCOISES (AIEQ-CRILCQ)**

### ***Date limite : 3 février 2016***

La bourse est d'une valeur de 5000\$CAN. Le candidat ou la candidate peut choisir de faire son stage dans toute université du Québec. Toutefois, s'il ou elle décide de le réaliser auprès de l'un des chercheurs du Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises (CRILCQ), le Centre offrira un supplément à la bourse offerte par l'AIEQ, sous la forme d'un remboursement (pour frais de transport ou d'hébergement, par exemple) atteignant la somme de 1 500 \$, pour une valeur totale de 6 500 \$CAN. Les sites du CRILCQ sont situés à l'Université de Montréal, à l'Université Laval (Québec) et à l'Université du Québec à Montréal.

## Inscription

La date limite d'envoi des dossiers de candidature est fixée au 3 février 2016.

Utilisez l'adresse : [accueil@aieq.qc.ca](mailto:accueil@aieq.qc.ca)

## Admissibilité

- a) Être au doctorat, au postdoctorat ou encore en début de carrière universitaire (c'est-à-dire les 6 premières années de carrière d'un professeur ou chercheur, après réception de son diplôme de doctorat).
- b) Être domicilié à l'extérieur du Québec et du Canada.

## Processus et critères de sélection

L'évaluation des demandes est confiée à un comité scientifique.

Critère 1 : les performances scolaires du candidat (évolution de ses résultats scolaires et aptitudes à poursuivre une carrière de recherche en littérature)

Critère 2 : la qualité scientifique du projet de recherche dans le domaine de la littérature québécoise et son impact sur l'avancement du domaine d'études.

## Décision

La décision de l'AIEQ est transmise aux candidats par courrier électronique.

## Lieu de formation et de recherche

La formation et la recherche doivent s'effectuer dans un établissement universitaire ou un centre de recherche reconnu au Québec. Il est souhaitable que le candidat ou la candidate ait déjà développé des liens ou pris contact avec des centres de recherche ou un professeur d'une université québécoise en mesure de superviser son travail de recherche au Québec.

<http://www.aieq.qc.ca/programmes-de-bourses-detudes-et-de-stage-de-laieq/>

# ■ DEMANDES

## PROJET LE FRANÇAIS EN (PREMIÈRE) LIGNE

### Recherche de partenariat (groupe de tuteurs)

La professeure responsable d'une classe d'apprenants de niveau B1 de **Hong Kong Baptist University (Hong Kong, Chine)** souhaite établir un partenariat avec un professeur responsable d'un groupe de tuteurs dans le cadre du projet *Le français en (première) ligne* :  
[http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire\\_appui\\_ens\\_fr](http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire_appui_ens_fr).

- Mode de communication souhaité: échanges en asynchronie et en synchronie
- Nombre d'heures d'activités disponible : 2h hebdomadaires
- Disponibilité: 6 semaines entre le 15 février et le 25 avril 2015

**Les détails et les conditions de participation sont décrits sur le site**

[http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire\\_appui\\_ens\\_fr](http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire_appui_ens_fr)

**Pour compléter le formulaire d'inscription:**

<http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?article1042>

La professeure responsable d'une classe d'apprenants de niveau A1 de **The Pennsylvania State University/ Hazleton (Pennsylvanie, États-Unis)** souhaite établir un partenariat avec un professeur responsable d'un groupe de tuteurs dans le cadre du projet *Le français en (première) ligne* : [http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire\\_appui\\_ens\\_fr](http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire_appui_ens_fr).

- Mode de communication souhaité: échanges en asynchronie et en synchronie
- Nombre d'heures d'activités disponible : une heure par semaine
- Période de disponibilité: du 15 mai au 30 juin 2016

**Les détails et les conditions de participation sont décrits sur le site**

[http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire\\_appui\\_ens\\_fr](http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?page=sommaire_appui_ens_fr)

**Pour compléter le formulaire d'inscription:**

<http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/spip.php?article1042>

## ■ VIENT DE PARAÎTRE

***Le marché du livre africain et ses dynamiques littéraires. Le cas du Cameroun***

Raphaël THIERRY

*Presses universitaires de Bordeaux, 2015, 370 pages*

Fruit d'une recherche de terrain méthodiquement conduite, le travail de Raphaël Thierry analyse une somme impressionnante de données, ce qui lui confère une incontestable dimension documentaire. [...] Étude holistique d'un objet manifestement ardu, *Le Marché du livre africain* représente, au bout du compte, une contribution de tout premier ordre à la connaissance et la compréhension des logiques qui sont à l'oeuvre dans le marché éditorial africain contemporain. Par les informations rassemblées, par les analyses amorcées ou même seulement esquissées en notes, l'ouvrage [...] est tout aussi incontestablement une exploration décisive d'un objet de toute première importance symbolique mais aussi économique, pour l'Afrique, voire pour nombre de pays de l'hémisphère Sud que la globalisation dans sa configuration actuelle menace de laisser sur le bord de la route.

Pour

commander:

<http://pub.u-bordeaux3.fr/index.php/ouvrages/auteur/t/thierry-raphael/le-marche-du-livre-africain-et-ses-dynamiques-litteraires-le-cas-du-cameroun.html>

***Écrire en langues***

***Littératures et plurilinguisme***

*Olga Anokhina et François Rastier (dir.)*

*Éditions des Archives contemporaines, 2015, 140 pages.*

La notion de littérature nationale doit beaucoup aux nationalismes du XIXe siècle et sa validité reste d'autant plus douteuse que les langues de culture sont transnationales. Elles attirent des écrivains de toute nationalité, qui à bon droit rivalisent avec ceux qui écrivent dans leur langue maternelle. Par leur connaissance des langues comme par leurs traductions et autotraductions, ces écrivains plurilingues accèdent à l'espace de la littérature mondiale qu'ils contribuent à étendre.

Dans la mesure où les œuvres publiées gardent rarement les traces de ce plurilinguisme, les manuscrits des écrivains plurilingues offrent un accès privilégié à leur véritable processus créatif et permettent d'appréhender empiriquement l'impact qu'exerce le plurilinguisme sur la créativité littéraire.

Consacré à la création plus qu'à la critique, cet ouvrage entend mettre en débat l'esthétique, la linguistique et l'approche génétique des œuvres pour illustrer le plurilinguisme secret de toute littérature. Corée, Japon,

Allemagne, Pérou, Argentine, Russie, Italie, Île Maurice, Antilles, Bulgarie, voici les principales destinations de ce voyage littéraire qui s'offre au lecteur.

Site: <http://www.archivescontemporaines.com>

**Questions de communication, série actes 29/2015**  
**TICE & multiculturalités. Usages, publics et dispositifs**

Philippe Bonfils, Philippe Dumas, Luc Massou  
Presses universitaires de Nancy, 2015, 207 pages.

En croisant les regards de chercheurs en sciences de l'information et de la communication et sciences de l'éducation issus de pays européens et du pourtour méditerranéen, cet ouvrage questionne la notion de multiculturalité dans différents contextes éducatifs (enseignement primaire, secondaire et supérieur, formation continue, à l'échelle nationale et internationale) et dans ses rapports avec les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE). Tout en évitant les discours prophétiques sur l'apport supposé de ces technologies dans la formation, les différentes contributions tentent de comprendre comment des acteurs de cultures, profils, langues ou modes d'apprentissage différents, construisent des règles d'usage communes et du lien social pour produire de la connaissance, sans forcément attendre de réciprocité entre eux ou de changements culturels significatifs.

Pour commander: <http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100977030>

**The Acquisition of French in Multilingual Contexts**

Pedro Guijarro-Fuentes, Katrin Schmitz, Natascha Müller  
Multilingual Matters, 2015

This volume brings together new research from different theoretical paradigms addressing the acquisition of French. It focuses on the acquisition of French in combination with English, German, Russian or Spanish and enriches our understanding of the particularities of French and the role of language combinations in the acquisition process. The chapters examine the development of different grammatical aspects (word order phenomena, adjective placement, dislocation and cleft constructions, wh-questions, DP phenomena, argument omissions and constructions with particular word groups) and use various methodologies (such as elicitation tasks, longitudinal studies and parsing experiments) to further add to our understanding of how French is acquired in different contexts. This book will be a resource for researchers and graduate students working in the discipline of language acquisition, especially those who are interested in language contact phenomena where two typologically different languages are involved.

Pour commander: <http://www.multilingual-matters.com/display.asp?isbn=9781783094523>

**Langue de bois et politiquement correct en 40 pages**

De Robert Nicolai

La pratique du politiquement correct semblant intimement liée à toute conduite sociale, ce n'est pas l'existence du politiquement correct en soi qui peut poser problème, mais sa non-reconnaissance en tant que phénomène, laquelle implique la non-reconnaissance des contraintes qu'il impose sur l'individu et sur le groupe. Autrement dit, ce qui est dénoncé, ce n'est pas la langue dans sa nature, mais l'impact nocif de certaines pratiques langagières (volontaires ou non) sur les individus.

Pour

commander:

[http://www.uppreditions.fr/livre/978-2-37168-044-9\\_langue-de-bois-et-politiquement-correct/](http://www.uppreditions.fr/livre/978-2-37168-044-9_langue-de-bois-et-politiquement-correct/)

**PUBLITTÉRATUS**

Petit dictionnaire d'analyse littéraire des slogans publicitaires

Hilario Silvio

L'Harmattan, coll. Amarante, 2015, 164 p.

Nous sommes chaque jour la cible de centaines de slogans publicitaires qui visent tous à nous faire acheter. Ces slogans s'emparent des procédés d'écriture littéraire et les détournent de leur fonction esthétique et spirituelle pour les utiliser à des fins mercantiles. Quels sont ces procédés, et comment agissent-ils sur



nous ? Ce petit dictionnaire tente de répondre en nous livrant une réjouissante analyse critique de cette littérature particulière qu'est la publittérature.

Pour commander:  
<http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&isbn=978-2-343-07307-1>

[http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?](http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&isbn=978-2-343-07307-1)

### **Recherches & travaux n° 87 - Entre théâtre et jeunesse, formes esthétiques d'un engagement**

Sous la direction de Marie Bernanoce et Sandrine Le Pors

Depuis une vingtaine d'années, le théâtre destiné à la jeunesse, qu'il soit français, francophone ou étranger en traduction française, a construit un répertoire d'une grande vitalité, modifiant en profondeur le paysage des écritures théâtrales et stimulant la création scénique contemporaine.

Pour commander:  
<http://ellug.u-grenoble3.fr/fr/publications/revues/recherches-travaux/recherches-travaux-n-8239-87-272911.kjsp?RH=U3>

### **N° 102 / hiver 2015 du Bulletin Vals-Asla (Bulletin suisse de linguistique appliquée)**

L'apprentissage de la liaison en français par des locuteurs non natifs: éclairage des corpus oraux / French liaison learning by non-native speakers in the light of oral corpora / Das Erlernen der französischen Liaison durch Nicht-Muttersprachler im Lichte der mündlichen Korpora / L'apprendimento della liaison in francese come lingua straniera alla luce dei corpora orali.

Ce numéro est édité par Isabelle RACINE (Université de Genève) & Sylvain DETEY (Université Waseda).

Vous pouvez commander ce volume en vous adressant à Mme Florence Waelchli ([Bulletin.Valsasla@unine.ch](mailto:Bulletin.Valsasla@unine.ch)).

Les anciens numéros de la revue Bulletin Vals-Asla sont disponibles en ligne à l'adresse suivante :  
<http://www.vals-asla.ch/cms/fr/bulletin.html>

### **Revue Corela volume hors-série (HS-18):**

#### **La Reformulation**

Sous la direction de Stéphanie Volteau et Julie Rançon

(<http://corela.revues.org/4029>)

#### **Sommaire:**

Claudine Garcia-Debanc: La reformulation : usages et contextes (<http://corela.revues.org/4032>)

Claire Martinot: La reformulation : de la construction du sens à la construction des apprentissages en langue et sur la langue (<http://corela.revues.org/4034>)

Pascale Trévisiol-Okamura et Martine Marquillo-Larray: Reformulation et multi-modalité dans un cours en visioconférence (<http://corela.revues.org/4155>)

Julie Rançon: Reformuler oralement le lexique des textes littéraires. De la catégorisation du lexique à expliquer vers la modalisation du discours de l'enseignant (<http://corela.revues.org/4057>)

Evelyne Berger: La reprise corrective dans les interactions en classe de français langue seconde (<http://corela.revues.org/4170>)

Marie-France Roquelaure et Claudine Garcia-Debanc: Les reformulations comportant des exemples dans les cours magistraux de l'enseignement supérieur (<http://corela.revues.org/4066>)

Stéphanie Volteau: Analyse des reformulations dans les interactions orales : l'exemple d'une séquence portant sur l'écosystème en CM2 (<http://corela.revues.org/4045>)

### **L'Interculturalité et la pragmatique à travers la linguistique, la littérature, la traduction et la communication, Nr.9, vol. 1 et 2**

Conçu dans le cadre du Colloque Francopolyphonie, l'ouvrage fait partie du recueil d'actes de colloque annuel organisé par l'Institut de Recherches Philologiques et interculturelles (ICFI) de l'Université Libre Internationale de Moldova. Située au carrefour de la philosophie du langage, de la linguistique générale, des nouvelles théories de la communication et de la cognition mais aussi de l'analyse du discours et de la théorie

de la conversation, l'ouvrage traite la pragmatique qui traverse l'ensemble des sciences humaines.

## ■ INFORMATIONS - RESSOURCES

### LANCEMENT DU SITE THÉÂTRALISATION DE CONTES ET LÉGENDES DU QUÉBEC (TCLQ.CA)

<http://litmedmod.ca/theatralisation-de-contes-et-legendes-du-quebec-fles>

Il était une fois des enseignants et des apprenants de français langue seconde et étrangère qui avaient décidé d'entreprendre ensemble un voyage extraordinaire dans l'univers du théâtre et des contes et légendes du Québec...

Nous sommes heureuses d'annoncer le lancement du site Théâtralisation de contes et légendes du Québec ([www.tclq.ca](http://www.tclq.ca)), qui propose une formation en ligne à l'exploitation des ressources théâtrales et transmodales pour aborder les contes et légendes québécois en classe de langue.

Ce site présente aux enseignants de FLE/S des pistes d'exploitation clés en main permettant de réaliser des activités de théâtralisation de contes et de légendes du Québec en classe. Il est agrémenté de jeux créés pour favoriser l'exploitation ludique de ces contes et légendes et permet aux utilisateurs de s'initier à la transmodalisation. Il comprend aussi plus d'une centaine de ressources bibliographiques sur l'utilisation des contes et légendes, du théâtre et de la transmodalité en classe de langue.

Ce site entend notamment :

- Comblent les lacunes au plan du matériel et de la formation des (futurs) enseignants en ce qui concerne l'enseignement de la culture québécoise, et plus spécifiquement l'exploitation théâtrale en classe de FLE/S de contes et légendes du Québec.
- Soutenir la formation des (futurs) enseignants de FLE/S en littératie médiatique multimodale.
- Proposer des pistes d'exploitation concrètes et clés en main permettant de réaliser des activités de théâtralisation de contes et de légendes du Québec en classe.
- Offrir un répertoire d'activités ludiques utilisables de manière individuelle ou en classe.
- Concourir à l'amélioration de la compétence culturelle et de la compétence interculturelle des acteurs impliqués.
- Favoriser le développement de l'identité plurilingue et pluriculturelle des apprenants.

Ce projet vise à faire connaître et à faire rayonner le Québec par la qualité et la quantité de ses contes et légendes, tant traditionnels qu'actuels. Il a été rendu possible grâce au soutien du Groupe de travail Québec-Mexique, de l'Université nationale autonome du Mexique et du Fonds mondial pour l'enseignement du français.

Nous espérons que vous serez nombreux à en profiter et que vous n'hésitez pas à en faire la diffusion autour de vous. Que vos contes et légendes soient beaux, et qu'ils se déroulent comme un long fil !

Valérie Amireault, Université du Québec à Montréal

Haydée Silva, Universidad Nacional Autónoma de México

Soline Trottet, Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche (France)

Nathalie Lacelle, Université du Québec à Montréal

## **SCRIPTUR@LES**

### **Une nouvelle ressource pour enseigner l'écriture en français langue seconde ou étrangère en contexte universitaire à l'ère du numérique**

Vous enseignez le français langue seconde ou étrangère à des étudiants universitaires ou vous vous formez pour enseigner le français. Vous cherchez à bonifier vos cours de français écrit. Vous vous demandez comment mettre à profit les ressources liées aux technologies de l'information et de la communication pour soutenir l'apprentissage de l'écriture. Vous aimeriez amener vos étudiants à utiliser de façon plus efficace et critique les outils d'aide à l'écriture disponibles en ligne (correcteurs, dictionnaires, traducteurs...).

#### **Le blogue *Scriptur@les* a été pensé pour vous !**

Fruit du travail d'une [équipe internationale](#)\* —soutenue par l'Agence Universitaire de la Francophonie et composée de spécialistes du Québec, du Mexique, de Belgique et du Liban—, ce blogue constitue un espace d'information et d'autoformation qui entend contribuer à repenser la didactique de l'écriture à l'ère du numérique.

Il comprend des [cadrages théoriques](#) (capsules vidéo et publications de l'équipe) ; un [répertoire commenté d'outils](#) technologiques utiles pour le développement de la compétence scripturale (correcteurs, idéateurs, dictionnaires, nuages de mots... mais aussi questionnaires pour réfléchir sur sa pratique et recueillir de l'information sur les pratiques et les représentations des étudiants), ainsi qu'une série de [scénarios didactiques](#) détaillés centrés sur l'appropriation de divers écrits publics, académiques et de formation (le résumé, l'avant-projet de recherche, le courriel formel...), intégrant des outils technologiques d'aide à l'écriture.

Le blogue *Scriptur@les* est désormais disponible à l'adresse suivante :

<http://lewebpedagogique.com/scripturales>

\*Françoise Bleys, Yvonne Cansigno, Olivier Dezutter (coord.), Jean-Marc Defays, Cynthia Eid, Rodine Eid, Vicky Poirier, Haydée Silva (coord.), Audrey Thonard.

## **LANGUES'O**

Avec ce magazine, dont le numéro 1 est sorti le 23 novembre l'Inalco (Institut national des langues et civilisations orientales) entend faire partager sa connaissance de tous les mondes et d'apporter sa contribution à la curiosité de chacun. « Offrir quelques clés de compréhension d'une planète mondialisée où nous sommes chacun si semblables et si différents ».

« Dans un contexte de repli identitaire, d'une ignorance parfois rétrograde vis à vis des aires géographiques dont [les chercheurs de l'Inalco] sont experts et évidemment de tensions aux manifestations extrêmes dans le pays, [l'Inalco veut] faire tomber les préjugés et faire découvrir la richesse des langues et civilisations du monde qu'ils connaissent si différemment de l'image perçue par leurs concitoyens. »

Cette première livraison se lit avec un vif intérêt. Des articles courts mais denses qui traitent d'actualité et de sujets linguistiques et culturels, et qui s'adressent à tous les non spécialistes curieux. Langues O' est disponible sous plusieurs formes : un magazine imprimé disponible gratuitement dans un réseau de partenaires culturels, institutionnels ou universitaires et une version digitale enrichie de textes, diaporamas et vidéos pour tablettes et un site internet qui assure une continuité de contenus dédiés aux thématiques de l'Inalco, enrichis de blogs tenus par des scientifiques de l'Inalco.

<http://langues-o.com/>

## LE SITE «LANGUE FRANÇAISE» DE RFI FAIT PEAU NEUVE !

Retrouvez les ressources pédagogiques du site «Langue française» de RFI dans la rubrique «Apprendre et enseigner le français» de RFI Savoirs !

### **Pour apprendre le français**

Chaque semaine, le Fait du jour vous propose une série d'exercices autour d'un fait de l'actualité extrait du Journal en français facile.

Les Exercices d'écoute sont des parcours progressifs de compréhension orale pour se familiariser avec le français parlé. Un court extrait issu des magazines de RFI forme le point de départ d'un jeu de pistes sonore, allant du repérage à la compréhension du sens.

Vous pourrez affiner votre recherche en précisant le thème et/ou le niveau.

Nouveau ! Avec le format quiz, perfectionnez votre français n'importe où, sur tous les supports - téléphone, tablette - en choisissant vos sujets préférés et votre niveau.

### **Pour enseigner le français**

En plus des exercices en ligne, vous pouvez toujours retrouver les outils pédagogiques :

- des Fiches pédagogiques prêtes à l'emploi
- des Idées pour la classe
- le Kit pédagogique élaboré avec le CLÉMI, TV5MONDE et le MAEDI
- et bientôt, des «Outils pour les profs» : fiches pratiques et modes d'emploi pour exploiter la radio en classe !

En [savoir](http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/le-site-langue-francaise-de-rfi-fait-peau-neuve) plus:  
<http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/le-site-langue-francaise-de-rfi-fait-peau-neuve>

Site: <http://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner>